

TERMS AND CONDITIONS (ENG)

Point of sale information:

SIRENE d.o.o., Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Croatia

OIB: 94212261995

ID CODE: HR-B-52-040089490

Company founded: 10.08.1992.

Registration no.: 1-10259-00

EUID: HRSR.040089490

Foundation no.: 3972976

VAT ID: HR94212261995

Competent court: Commercial Court in Pazin

Contact details: 0038552759541, 0038552759790, info@sirene.hr, booking@sirene.hr

1. CONTENTS OF THE GENERAL TERMS OF ACCOMMODATION SERVICE

Travel agency SIRENE d.o.o. (after referred to as the "Agency") provides the guest with accommodation services according to the information available on the website www.sirene.hr and www.sirenetouristagency.beerent.com in accordance with the confirmed reservation or official offer, except in case of illness or death of the service provider or his family; and extraordinary circumstances that cannot be anticipate or eliminated, such as natural events: earthquakes, floods, fires, droughts, wars, strikes, terrorist acts, restrictions issued by the state, mobilization, ban on going out from the country or something like that.

The General Terms and Conditions of Service are an integral part of the contract between the agency as a travel organizer or authorized intermediary and the traveler who accepts the offered and selected tourist arrangement. Everything stated in the general terms and conditions is a legal obligation for both, for the Guest and the Agency.

The General Terms and Conditions are published on the Agency's website.

The Agency undertakes to take all measures with the aim of accurate and quality information to its users. All information, data and photos related to accommodation capacities were collected by the agency from the final service provider. Although all information is verified by agency staff, the agency assumes no responsibility for errors, omissions and delays in updating that or any other part of the website.

2. RESERVATIONS AND PAYMENT

Inquiries and accommodation reservations are received electronically, in writing or in person at the Agency's office.

When the reservation is confirmed, the guest fully accepts these General Terms and Conditions of Accommodation. In other words, everything stated in these General Terms and Conditions becomes a legal obligation for both, for the Guest and the Agency. The Agency makes available to the guest all relevant information related to the trip and offers him a travel insurance package and travel cancellation insurance in the case of domicile travelers, citizens of the Republic of Croatia. In the case of foreign tourists, it is recommended to take out these policies in insurance companies in the domicile country of travelers. When booking, the guest is obliged to provide the information required by the booking process. The customer is provided with the technical means to identify and correct incorrect data entry before completing the booking confirmation. The contractual provisions and the general terms and conditions of contracts concluded in electronic form must be made available to customers in such a way as to enable them to be stored, reused and reproduced. To confirm the reservation, it is necessary to pay an advance depending on the selected payment model or the sent offer / reservation. The rest of the amount is paid no later than 30 days before the start of using the accommodation service or otherwise if it is determined by the offer / reservation. The guest is informed with the payment methods when received the offer / reservation and by confirming the offer / reservation it is confirmed.

Payment methods:

Guests can confirm their reservations and pay by bank transfer to the Agency's bank account. The costs of the sender's bank charged the guest in full.

Bank transfer information:

Payer: Name, surname and full address of the reservation holder

Recipient: SIRENE Travel Agency d.o.o. Savudrija

Beneficiary's bank: Istarska Kreditna Banka Umag d.d.

IBAN: HR5623800061140011056

SWIFT: ISKBHR2X

Amount: enter the amount according to the offer / reservation

Upon receipt of your payment, you will receive a confirmation of the advance payment voucher via e-mail.

Guests can confirm and pay for their reservations through the WSPay online payment system.

Travel agency SIRENE d.o.o. Savudrija uses the WSPay system for online payments.

WSPay is a secure system for online payment, real-time payment, credit and debit cards and other payment methods. WSPay provides the customer and merchant with secure registration and transfer of entered card data, which is confirmed by the PCI DSS certificate that WSPay has. WSPay uses SSL certificate 256 bit encryption and TLS 1.2 cryptographic protocol as the highest levels of protection when writing and transferring data.

WSPay, as the executor of credit card authorization and collection, handles personal data as a processor and treats personal data in accordance with the General Data Protection Regulation of the European Parliament and the Council No. 2016/679 and the strict rules of the PCI DSS L1 data transmission.

WSPay uses SSL certificate 256 bit encryption and TLS 1.2 cryptographic protocol as the highest levels of protection when writing and transferring data.

The protection of personal data is in line with the General Data Protection Regulation of the European Parliament and of the Council No. 2016/679-Regulation and the implementation of the General Data Protection Regulation.

Personal data used for the purpose of authorization and collection, in the performance of obligations under the Agreement or under the Agreement are considered confidential data.

The following personal data of the buyer are required for the execution of the Contract (authorizations and billing):

- Name and surname
- E-mail
- Phone
- Address
- Location
- Zip code
- State
- Card type
- Card number
- Card life
- CVV card code

WSPay does not process or use this personal data except for the purpose of enforcing the authorization and collection agreement.

WSPay guarantees the fulfillment of all conditions set by the applicable regulations on personal data protection for personal data processors and in particular the taking of all necessary technical, organizational and security measures and this is especially confirmed by the PCI DSS L1 certificate.

3. PRICE OF ACCOMMODATION UNIT

The price of accommodation includes the basic accommodation service, specified in the offer / reservation.

Special services are not included in the price of accommodation and are paid separately by the guest. The guest should request these services when booking. Therefore, the guest pays for all services that are not indicated on the offer or voucher, especially in the case of their consumption.

Accommodation prices are expressed in euro (EUR).

The prices of private accommodation presented on the Agency's website are for information purposes only, prices depend from facility to facility, the agency undertakes to specify and recapitulate the price in private accommodation in the offer / reservation and the guest confirms that he agrees the same.

The rest of the amount is paid on the spot in the valid national currency.

The Agency reserves the right to change the published prices (in the event of a change in accommodation prices by the service provider or a change in the exchange rate). If the change occurs before the advance payment and / or confirmation of the reservation by the guest, the Agency notifies the guest of the price change.

For guests who have paid an advance for a particular reservation, the Agency guarantees the price of accommodation listed on the offer / reservation on the basis of which they

paid the amount in advance.

If after the advance payment there is a change in the exchange rate of the contracted currency or an increase in fees for certain services that affect the price of the trip, which the agency could not know, the Agency has the right to increase prices. The guest has the right to cancel the reservation if the price increase more than 10%. In that case, the guest has to be refunded of the amount paid so far (less bank charges) without the right to compensation.

In a case that more people come to the booked accommodation unit than booked in the offer / reservation, the Agency / service provider may not allow the accommodation to unannounced guests or has the right to request an extra payment for unannounced guests. By accepting the offer / reservation, the guest confirms that he is agreed with the description and capacity of the accommodation unit.

4. CATEGORIZATION AND DESCRIPTION OF SERVICES

Accommodation units are described according to the official categorization of the competent institution and on the basis of actual state of accommodation at the time of publication. Standards of accommodation and other services in different places and countries may be different and not comparable.

The general information that the guest receives is not relevant to Agency already are the information published on the website www.sirene.hr and www.sirenetouristagency.beerent.com or in the Agency's printed materials. By accepting the offer / reservation, the guest confirms that he is informed with the relevant data, descriptions and pictures of each accommodation unit that the agency sends with each offer / reservation.

5. THE AGENCY'S RIGHT TO CHANGES AND CANCELLATION

The Agency may change or cancel the booked accommodation if extraordinary circumstances occur before or during the holiday that cannot be avoided or eliminated (item 1). Booked accommodation can be replaced only with the approval of the guest and with accommodation of the same or higher category and at the price which the guest previously booked. If the replacement accommodation is possible only in a higher category facility and at a higher price of 15% of the booked accommodation, the agency has the right to charge the difference in price with the prior approval of the guest. If the Agency is unable to offer a replacement, the Agency reserves the right to cancel the reservation with prior notice to the guest at least 7 days before the start of use the service and guarantees a refund of the full amount paid. If the Agency is unable to offer a replacement on the day of use the service, the Agency will try to find accommodation for the guest through other agencies and guarantees a refund of the full amount paid.

6. GUEST'S RIGHT TO CHANGES AND CANCELLATION

If the guest wants to change or cancel the reservation after paying the advance or the full amount, the guest has to do in writing form (by e-mail, post mail or fax). The change includes a change of the number of persons or the start and / or end date of using the service no later than 30 days before the start of using the service. A change of accommodation unit and any change within 30 days before the start of the reservation and during the use of the reservation is considered a cancellation of the reservation, unless the agency agrees with the same. The first change of reservation, if it possible without additional costs will be made free of charge.

Acceptance of the offer / confirmation of the reservation implies automatic acceptance of these General Terms and Conditions. The guest confirms that he is aware of the Agency's obligation to guarantee occupancy to the service provider / facility owner for the entire booked period with the number of people booked by the guest or that the Agency is obliged to pay for the entire booked period and number of people. The guest accommodation booked by the guest in the meantime could not be offered to potential other guests. In the case that a change of reservation is not possible and the guest cancels the reservation for this reason, the following conditions of cancellation will be apply (unless otherwise specified in the offer / reservation).

The date of receipt of the written cancellation or no show of the guest is the basis for the calculation of cancellation costs.

The date of cancellation is considered to be the date of receipt of the written notice of cancellation, and the costs are charged as follows:

- for cancellation up to 31 days before arrival no cancellation fees will be charged, from 30 days until the day of arrival will be charged 100% of the total price of accommodation indicated in the offer / reservation (flexible policy)
- for cancellation after booking confirmation 30% of the cancellation fee will be charged, from 30 days until the day of arrival will be charged 70% of the total price of accommodation indicated in the offer / reservation (standard policy)
- for cancellation in case of non refundable reservation, reservation without refund at any time after booking confirmation 100% of the total price of the accommodation indicated in the offer / reservation will be charged (non refundable policy)

By confirming the reservation, the guest agrees to pay booked term and services and agrees to the obligation of payment in accordance with the offer / reservation. Exceptions: shorter duration of the booked stay during the stay is possible free of charge only in case of force majeure (except in Article 1 and more serious illness of the guest which means urgent return to the place of residence, death in the family, which the guest is obliged to document . Force majeure does not include shorter stay for business reasons except in cases regulated by Article 1 in the guest's place of residence which the guest is obliged to document. Justified shorter stay is also considered a case of justified complaints / significant deviation from the offered which cannot be resolved within a reasonable time on the spot / the guest undertakes to cooperate to a good extent with the agency and service provider in eliminating any complain. Agency and service provider cannot be responsible for a seasonal noise near the accommodation facility or events in the vicinity or destination and that do not fall under the category of force majeure or natural disaster.

If the guest cancels the reservation on time, in accordance with the above deadlines, the agency undertakes to return the funds paid to the account number specified by the guest as soon as possible (7 working days), less bank transfer costs and cancellation costs, except in case of force majeure and the exceptions mentioned above that the guest is obliged to document - then the amount of refunds is reduced only for bank charges.

7. OBLIGATIONS OF THE AGENCY

The duty of the agency is to take care in good faith about the implementation of services and also about the choice of service providers to take care of the rights and interests of the guest in accordance with good customs in tourism. The Agency will carry out all the above obligations in full and in the manner described, except in exceptional circumstances (point 1), when acting as described in point 5.

8. GUEST OBLIGATIONS

The guest is obliged to:

- have the correct travel documents and obtain them on time
- comply with the customs and foreign exchange regulations of the Republic of Croatia, the country of destination and the country through which it passes or resides
- upon arrival at the destination, the service provider should be presented with a document on the paid service (agency voucher received by e-mail or mail)
- the guest must check whether he needs a visa to enter the Republic of Croatia and obtain it in time
- by confirming the reservation, the guest undertakes that, if he causes any damage, he will compensate the service provider on the spot for any damage caused
- keep to the house rules in accommodation facilities and cooperate with service providers in good faith, in case of big violation of house rules and early departure from the facility at request from the service provider, the service does not release the guest from paying accommodation costs for the entire booked period and only if the service provider agrees that the guest is not obliged to pay for the entire booked period and it is a matter of realized stay up to 3 nights (1,2 or 3 nights) the price of realized nights will be increased by 30% (supplement for shorter stays).
- the guest will defray the responsibility and costs incurred due to non-compliance with the obligations

9. LUGGAGE

The agency is not responsible for luggage that is destroyed, lost, damaged or stolen in the accommodation facility (it is recommended to rent a safe if there is such a possibility or pay for travel insurance which includes luggage insurance). Lost luggage or theft has to be reported to the service provider, the agency and the competent police station.

10. RESOLUTION OF COMPLAINTS

Every passenger has the right to complain about the non-performed contracted service. If the services from the offer are of poor quality, the traveler is obliged to immediately advertise the inappropriate service on the day of arrival and inform the agency by e-mail at info@sirene.hr or by phone at +385 (0) 52 759 541. The guest is obliged to cooperate with the provider service and agency in good faith to address the causes of the complaint. If the guest is not satisfied with the current situation on the spot, leaves the facility and finds other accommodation on his own initiative, without giving the agency a chance to eliminate the cause of his dissatisfaction or to find him replacement accommodation, such guest can not request a refund or lawsuit for damages, regardless of whether his reasons were justified or not. Also, if the guest on the spot accepts the offered solution of the complaint that corresponds to the paid service, the agency will not accept the afterward guest' s complaint or respond on it.

If the problem has not been resolved even after the agency's intervention, no later than 8 days after of completing a booking, the guest must send a written complaint together with supporting documents and photographs proving the basis of the complaint by e-mail to info@sirene.hr or mail to her address. The Agency will only consider fully documented

complaints received within 8 days at the end of reservation.

The Agency is obliged to issue a written decision on this complaint within 15 days of receiving the complaint. The Agency will resolve complaints happened only at the place of accommodation.

While the settlement procedure lasts, and a maximum of 15 days after the filing of the complaint, the passenger irrevocably waives the mediation of any other person, arbitration UHPA or other institution, as well as providing information to the media. Also at this time the passenger waives the right to sue. The highest fee per complaint may reach the amount of the advertised part of the services, and can not include already used services or the entire amount of the arrangement. The Law on Tourist Activity excludes the right of the buyer to compensation.

The Agency cannot be held responsible for possible climatic conditions, cleanliness and sea temperatures in destinations, and all other similar situations and events that may cause dissatisfaction of passengers, not directly related to the quality of the booked accommodation unit (eg bad weather, poorly maintained beaches; excessive traffic jams, theft or damage to property, etc.).

If the traveler decides to book from a special LAST MINUTE offer, then the traveler accepts all the risks of such a trip. These trips contain uncertain facts that cannot be influenced by the agency, and the traveler has primarily accepted such a trip for a better price, so the traveler has no right to complain to the agency.

Each party has the opportunity to complain and exercise rights on the link of the EU platform for online dispute resolution. Access is possible on the Online Dispute Resolution Platform (ORS) or on the website <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage>

11. TRAVEL INSURANCE

Travel prices do not include the "package" of travel insurance: insurance against the risk of accident and illness from travel, insurance against damage and loss of luggage, as well as voluntary health insurance.

By signing the Travel Agreement, of which these Terms are an integral part, it is considered that the passengers have been offered and recommended additional insurance listed in the previous paragraph. In case the traveler requires these insurances, they can be contracted directly with one of the insurers or with the agency, where the agency acts only as an intermediary. We recommend that you carefully study the terms of insurance before purchasing.

12. GENERAL CONDITIONS

By confirming the reservation / offer, paying an pre-payment or the entire amount of the arrangement, the guest fully accepts these General Terms and Conditions.

13. PROTECTION OF PERSONAL DATA AND CARD DATA

The Agency undertakes not to disclose personal data obtained from the guest during the reservation or registration of the guest on the website www.sirene.hr and www.sirenetouristagency.beerent.com (name, surname, address, e-mail address, etc.) to other persons, companies or third parties. The guest agrees that the agency uses his contact information (primarily e-mail address) to send special offers and newsletters. At the request of the guest, the agency undertakes to immediately remove his data from the newsletter list and other records.

The agency will protect customer data, both personal and card information. It is strictly forbidden to store card data if the merchant is not certified by PCI DSS standards L1 or L2. Data entry must always be protected by SSL 256 bit encryption, and the transfer itself can only take place by TLS 1.2 encryption.

14. STATEMENT ON PROTECTION AND COLLECTION OF PERSONAL DATA AND THEIR USE

The Agency undertakes to provide protection of personal data of customers, by collecting only the necessary, basic data on customers / users that are necessary to meet our obligations; informs customers about how to use the collected data, regularly gives customers a choice about the use of their data, including the ability to decide whether or not to remove their name from the lists used for marketing campaigns. All user data is strictly kept and is available only to employees who need this data to do their job. All employees of the agency and business partners are responsible for respecting the principles of privacy.

If the prices are expressed in foreign currency on the website of the point of sale before payment, the final price may remain the same or it may be converted into Kuna and shown to the buyer. In both cases, it is mandatory to provide a Conversion Statement (adjusted to the language, currency and exchange rate of the bank used).

Certainly, the agency states that all payments will be made in national Croatian currency. The amount to which your credit card will be charged is obtained by converting the price in euros into Croatian kuna according to the current exchange rate of the Croatian National Bank. When debiting your credit card, the same amount is converted to your local currency at the credit card association's exchange rate. As a result of this conversion, there is a possibility of a slight difference from the original price listed on our website.

15. FINAL ACT

These General Terms and Conditions are an integral part of the Contract concluded by the guest / traveler with the Agency. Deviations from these Terms and Conditions must be stated next to the text of the guest / travel program. By paying the advance or the entire amount of the reservation, the guest / traveler fully accepts the program and conditions of the trip. The Guest / Traveler and the Agency will endeavor to resolve any disputes regarding the application of this Agreement by mutual agreement, otherwise they are subject to the decision of the competent Municipal Court and the applicable law will be Croatian law.

Travel agency SIRENE d.o.o. Savudrija

OIB 94212261995

ID CODE: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Tel.: +38552759541 / Tel: +38552759790

Email: info@sirene.hr; booking@sirene.hr

Travel agency SIRENE d.o.o. Savudrija

ID CODE: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Bank account: HR5623800061140011056 with Istarska banka Banka d.d. BIC - SWIFT CODE: ISKBHR2X

UVJETI POSLOVANJA I PRAVILA (HR)

Podaci o prodajnom mjestu:

SIRENE d.o.o., Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Hrvatska
OIB : 94212261995
ID CODE: HR-B-52-040089490
Poduzeće osnovano: 10.08.1992.
Reg. uložak br. 1-10259-00
EUID: HRSR.040089490
Matični broj: 3972976
PDV ID: HR94212261995
Nadležni sud: Trgovački sud u Pazinu
Kontakt podaci: 0038552759541, 0038552759790, info@sirene.hr, booking@sirene.hr

1. SADRŽAJ OPĆIH UVJETA PRUŽANJA USLUGE SMJEŠTAJA

Putnička agencija SIRENE d.o.o. (u daljnjem tekstu „agencija”) osigurava gostu uslugu smještaja prema objavljenim informacijama dostupnim na stranicama www.sirene.hr i www.sirenetouristagency.beerent.com sukladno potvrđenoj rezervaciji odnosno službenoj ponudi, osim u slučaju bolesti ili smrti pružatelja usluge ili njegove najuže obitelji; te izvanrednih okolnosti koje se ne mogu predvidjeti niti otkloniti kao npr. prirodni događaji : potresi, poplave, požari, suše, ratovi, štrajk, terorističke akcije , ograničenja izdana od strane države , mobilizacija, zabrana izlaska iz zemlje i tome slično.

Opći uvjeti pružanja usluga sastavni su dio ugovora između agencije kao organizatora putovanja ili ovlaštenog posrednika i putnika koji prihvaća ponudeni i odabrani turistički aranžman. Sve što je navedeno u općim uvjetima predstavlja pravnu obvezu kako za gosta tako i za agenciju.

Opći uvjeti poslovanja su objavljeni na Internet stranici agencije.

Agencija se obvezuje poduzeti sve mjere s ciljem točnog i kvalitetnog informiranja svojih korisnika. Sve informacije, podatke i fotografije vezane uz smještajne kapacitete, agencija prikupila je od krajnjeg pružatelja usluge. Iako su sve informacije provjerene od strane djelatnika agencije, agencija ne preuzima odgovornost za pogreške, propuste i kašnjenja u ažuriranju tog ili bilo kojeg drugog djela web-a.

2. REZERVACIJE I PLAĆANJE

Upiti i rezervacije smještaja primaju se elektroničkim putem, pismeno ili osobno u poslovnici agencije.

Prilikom potvrde rezervacije gost u cijelosti prihvaća ove Opće uvjete pružanja usluge smještaja. Drugim riječima sve što je navedeno u ovim Općim uvjetima postaje pravna obveza kako za gosta, tako i za agenciju. Agencija stavlja na raspolaganje gostu sve relevantne informacije u vezi s putovanjem te mu nudi paket putnog osiguranja i osiguranje od otkaza putovanja ukoliko se radi o domicilnim putnicima, državljanima Republike Hrvatske. Ukoliko se radi o stranim turistima preporuča se sklopiti navedene police u osiguravajućim kućama u domicilnoj zemlji putnika. Prilikom rezervacije gost je obavezan dati podatke koje od njega zahtjeva proces rezervacije. Kupcu su osigurana tehnička sredstva za prepoznavanje i ispravljanje pogrešnog unosa podataka prije završetka potvrde rezervacije. Ugovorne odredbe i odredbe općih uvjeta poslovanja ugovora sklopljenih u elektroničkom obliku moraju biti dostupni kupcima na način da im je omogućeno njihovo spremanje, ponovno korištenje i reproduciranje.

Za potvrdu rezervacije potrebno je uplatiti akontaciju ovisno o odabranom modelu plaćanja odnosno poslanoj ponudi/rezervaciji. Ostatak iznosa plaća se najkasnije 30 dana prije početka korištenja usluge smještaja odnosno drugačije ukoliko je određeno ponudom/rezervacijom. Gost je upoznat s modelom plaćanja prilikom ponude/rezervacije, a potvrdom rezervacije isto potvrđuje.

Načini plaćanja:

Gosti mogu svoje rezervacije potvrditi i platiti bankovnim transferom na žiro-račun agencije. Troškove banke pošiljatelja snosi gost u cijelosti.

Podaci za unos na bankovnu doznaku:

Uplatitelj: Ime, prezime i puna adresa nosioca rezervacije

Primatelj: Putnička agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

Banka primatelja: Istarska Kreditna Banka Umag d.d.

IBAN: HR5623800061140011056

SWIFT: ISKBHR2X

iznos: upisati iznos prema ponudi/rezervacije

Po primitku Vaše uplate, potvrdu o uplati avansa-voucher primit ćete putem e-maila.

Gosti mogu svoje rezervacije potvrditi i platiti putem WSPay sustava za online plaćanja.

Putnička agencija SIRENE d.o.o. Savudrija koristi WSPay sustav za online plaćanja.

WSPay je siguran sustav za online plaćanje, plaćanje u realnom vremenu, kreditnim i debitnim karticama te drugim načinima plaćanja. WSPay kupcu i trgovcu osiguravaju siguran upis i prijenos upisanih podataka o karticama što potvrđuje i PCI DSS certifikat koji WSPay ima. WSPay koristi SSL certifikat 256 bitne enkripcije te TLS 1.2 kriptografski protokol kao najviše stupnjeve zaštite kod upisa i prijena podataka.

WSPay kao izvršitelj provođenja autorizacije i naplate kreditnih kartica postupaju s osobnim podacima u svojstvu izvršitelja obrade te sa osobnim podacima postupaju u skladu sa Općom uredbom o zaštiti podataka Europskog parlamenta i Vijeća broj 2016/679 te prema strogim pravilima PCI DSS L1 regulative o zaštiti upisa i prijena podataka.

WSPay koristi SSL certifikat 256 bitne enkripcije te TLS 1.2 kriptografski protokol kao najviše stupnjeve zaštite kod upisa i prijena podataka.

Zaštita osobnih podataka su u skladu sa Općom uredbom o zaštiti podataka Europskog parlamenta i Vijeća broj 2016/679-Uredba te provedbom Opće uredbe o zaštiti podataka.

Osobni podaci koji se koriste u svrhu autorizacije i naplate odnosno u izvršavanja obveza iz Ugovora ili temeljem Ugovora, smatraju se povjerljivim podacima.

Za izvršenje Ugovora (autorizacije i naplate) potrebni su sljedeći osobni podaci kupca:

- Ime i prezime
- E-mail
- Telefon
- Adresa
- Mjesto
- Poštanski broj
- Država
- Vrsta kartice
- Broj kartice
- Vrijeme trajanja kartice
- CVV kod kartice

WSPay ove osobne podatke ne obrađuje niti koristi osim u svrhu izvršenja ugovora autorizacije i naplate.

WSPay jamči ispunjavanje svih uvjeta određenih važećim propisima o zaštiti osobnih podataka za izvršitelje obrade osobnih podataka, a osobito poduzimanje svih potrebnih tehničkih, organizacijskih i sigurnosnih mjera a to naročito potvrđuje i PCI DSS L1 certifikatom.

3. CIJENA SMJEŠTAJNE JEDINICE

Cijena smještaja uključuje osnovnu uslugu smještaja, specificirana je u ponudi/rezervaciji.

Posebne usluge nisu uključene u cijenu smještaja te ih gost plaća posebno. Ove usluge gost treba zatražiti prilikom rezervacije. Dakle, sve usluge koje nisu naznačene na ponudi ili voucheru gost plaća posebno u slučaju konzumacije istih.

Cijene smještaja izražene su u eurima (EUR).

Cjenici privatnog smještaja prezentirani na web stranici agencije su isključivo informativnog karaktera, cijene ovise od objekta do objekta, agencija se obvezuje gostu u ponudi /rezervaciji točno naznačiti i rekapitulirati cijenu u privatnom smještaju, a gost prihvaćanjem ponude tj. potvrdom rezervacije potvrđuje da se slaže s istom.

Ostatak iznosa se plaća na licu mjesta u važećoj državnoj valuti.

Agencija zadržava pravo promjene objavljenih cijena (u slučaju promjene cijena smještaja od strane pružatelja usluga ili promjene tečaja). Ukoliko se promjena dogodi prije uplate akontacije i/ili potvrde rezervacije od strane gosta, agencija obavještava gosta o promjeni cijene.

Gostima koji su uplatili akontaciju za određenu rezervaciju, agencija jamči cijenu smještaja navedenu na ponudi/rezervaciji temeljem koje su uplatili iznos akontacije.

Ako nakon uplate akontacije dođe do promjena u tečaju ugovorene valute ili do povećanja pristojbi za određene usluge koje utječu na cijenu putovanja, a za koje agencija nije mogla znati, agencija sadržava pravo povišenja cijena. Gost ima pravo otkazati rezervaciju ako bi povišenje cijene iznosilo više od 10 %. U tom slučaju ima pravo na povrat do tada uplaćenog iznosa (umanjenog za bankovne troškove) bez prava na naknadu.

Ukoliko u rezerviranu smještajnu jedinicu dođe više osoba nego je navedeno u ponudi ili na voucheru, pružatelj usluga može uskratiti smještaj nenajavljenim gostima ili ima pravo tražiti nadoplatu za nenajavljene goste. Prihvatom ponude/rezervacije gost potvrđuje da je upoznat sa opisom i kapacitetom smještajne jedinice.

4. KATEGORIZACIJA I OPIS USLUGA

Smještajne jedinice su opisane prema službenoj kategorizaciji nadležne institucije te na temelju uvida u stvarno stanje smještaja prilikom objave. Standardi smještaja i ostalih usluga kod pojedinih mjesta i zemalja mogu biti različiti i nisu usporedivi.

Općenite informacije koje gost dobije ne obvezuju agenciju već informacije objavljene na internet stranicama www.sirene.hr i www.sirenetouristagency.beerent.com ili u agencijskim tiskanim materijalima. Gost prihvatom ponude/rezervacije potvrđuje da je upoznat sa relevantnim podacima, opisima i slikama svake smještajne jedinice koje agencija šalje uz svaku ponudu/rezervaciju.

5. PRAVO AGENCIJE NA PROMJENE I OTKAZ

Agencija može promijeniti ili otkazati rezervirani smještaj ako prije ili za vrijeme trajanja odmora nastupe izvanredne okolnosti koje se ne mogu izbjeći niti otkloniti (točka 1.).

Rezervirani smještaj može se zamijeniti samo uz odobrenje gosta i to smještajem iste ili više kategorije i po cijeni smještaja po kojoj je gost potvrdio rezervaciju. Ako je zamjenski smještaj moguć samo u objektu više kategorije i po cijeni većoj za 15 % od cijene smještaja koji je rezerviran, agencija ima pravo naplatiti razliku u cijeni uz prethodno odobrenje gosta.

Ukoliko agencija nije u mogućnosti ponuditi zamjenu, agencija zadržava pravo otkaza rezervacije uz prethodnu obavijest gostu najmanje 7 dana prije početka korištenja usluge te jamči povrat cjelokupnog uplaćenog iznosa. Ukoliko nije u mogućnosti ponuditi zamjenu na dan početka korištenja usluge, agencija će se potruditi pronaći smještaj gostu putem drugih agencija te jamči povrat cjelokupnog uplaćenog iznosa.

6. PRAVO GOSTA NA PROMJENE I OTKAZ

Ukoliko gost želi promijeniti ili otkazati rezervaciju nakon uplate akontacije ili cjelokupnog iznosa, mora to učiniti pismeno (e-mailom, poštom ili faksom). U promjenu spada promjena broja osoba ili datuma početka i/ili završetka korištenja usluge najkasnije 30 dana prije početka korištenja usluge. Promjena smještajne jedinice i svaka promjena unutar 30 dana prije početka rezervacije te tijekom korištenja rezervacije smatra se otkazom rezervacije, osim ukoliko se agencija ne složi s istim. Prva promjena rezervacije, ukoliko je moguća bez dodatnih troškova, biti će izvršena besplatno.

Prihvatom ponude / potvrda rezervacije podrazumijeva automatski i prihvatom ovih Općih uvjeta. Gost potvrđuje da je upoznat sa obavezom agencije da garantira / jamči popunjenost davatelju usluga / vlasniku objekta za cjelokupni rezervirani period s brojem osoba koji je rezerviran od strane gosta odnosno da je agencija obvezna platiti boravak za cjelokupni rezervirani period i broj osoba. Rezervirana smještajna jedinica od strane gosta u međuvremenu se nije mogla nuditi potencijalnim drugim gostima.

U slučaju da promjena rezervacije nije moguća i gost iz tog razloga odustane od rezervacije, primjenjuju se dolje navedeni uvjeti otkaza rezervacije (ukoliko u ponudi nije izrijekom drugačije određeno).

Datum primitka pismenog otkaza ili no show gosta predstavlja osnovu za obračun otkaznih troškova.

Datumom otkaza smatra se datum primitka pismene obavijesti o otkazu, a troškovi se naplaćuju kako slijedi:

- za otkaz rezervacije do 31 dan do dana dolaska ne naplaćuju se troškovi otkaza rezervacije, a od 30 dana do dana dolaska naplaćuje se 100 % od ukupne cijene smještaja naznačene u ponudi/rezervaciji (fleksibilna tarifa)
- za otkaz rezervacije nakon potvrde rezervacije naplaćuje se 30 % troškova otkaza rezervacije, a od 30 dana do dana dolaska naplaćuje se 70 % od ukupne cijene smještaja naznačene u ponudi/rezervaciji (standard tarifa)
- za otkaz rezervacije u slučaju non refundable rezervacije odnosno rezervacije bez povrata u bilo kojem trenutku nakon potvrde rezervacije, naplaćuje se 100 % od ukupne cijene smještaja naznačene u ponudi/rezervaciji (non refundable tarifa)

Potvrdom rezervacije gost se obvezuje platiti rezervirani period i usluge i suglasan je s obavezom plaćanja sukladno ponudi /rezervaciji. Iznimke: skraćivanje trajanja rezerviranog boravka tijekom boravka moguće bez naknade samo u slučaju više sile (osim navedenog u članku 1. i ozbiljnija bolest gosta koja podrazumijeva hitan povratak u mjesto boravka, smrti slučaj u užoj obitelji i sl. što je gost dužan dokumentirati odgovarajućim dokumentom ili potvrdom). Pod višom silom ne ubraja se skraćivanje boravka zbog poslovnih razloga osim slučajeva reguliranih člankom 1. u mjestu stanovanja gosta, što je gost dužan dokumentirati. Opravdanim skraćivanjem boravka smatra se i slučaj opravdanih reklamacija / znatnog odstupanja od ponuđenog koje nije moguće riješiti u razumnom roku na licu mjesta - gost se obvezuje u dobroj mjeri surađivati sa davateljem usluga ili agencijom u otklanjanju eventualnih zamjerki. Agencija ne odgovara za eventualnu sezonsku buku u blizini smještajnog objekta ili događaje u okolici ili destinaciji na koje ne može utjecati, a koji ne spadaju pod kategoriju više sile ili elementarne nepogode.

Ukoliko gost otkáže rezervaciju na vrijeme, sukladno gore navedenim rokovima, agencija mu se obvezuje u najkraćem roku (7 radnih dana) vratiti uplaćena sredstva na broj računa koji gost navede, umanjeno za bankovne troškove transfera i troškove storna u visini, osim u slučaju više sile i iznimaka gore navedenim što je gost dužan dokumentirati - tada se iznos vraćenih sredstava umanjuje samo za bankovne troškove.

7. OBVEZE AGENCIJE

Dužnost agencije je brinuti se u dobroj namjeri o provedbi usluga, a također i o izboru pružatelja usluga, brinuti se o pravima i interesima gosta sukladno dobrim običajima u turizmu. Agencija izvršava sve navedene obveze u potpunosti i na opisani način, osim u izvanrednim okolnostima (točka 1.), kad se postupak kako je opisano u točki 5.

8. OBVEZE GOSTA

Gost je obavezan :

- posjedovati ispravne putne isprave i na vrijeme ih ishodovati
- poštivati carinske i devizne propise Republike Hrvatske odnosno države odrednice i države kroz koje se prolazi ili boravi
- prilikom dolaska na odredište, pružatelju usluga treba predočiti dokument o plaćenju usluzi (voucher agencije dobiven e-mailom ili poštom)
- gost mora provjeriti da li mu je za ulazak u Republiku Hrvatsku potrebna viza i na vrijeme je ishoditi
- potvrdom rezervacije gost se obvezuje da će, ukoliko uzrokuje bilo kakvo oštećenje, pružatelju usluga na licu mjesta nadoknaditi svaku načinjenu štetu
- pridržavati se kućnog reda u smještajnim objektima te surađivati s pružateljima usluga u dobroj namjeri, u slučaju grubog kršenja odredbi kućnog reda i prijevremenog napuštanja objekta, na zahtjev davaoca, usluga ne oslobađa gosta podmirenja troškova smještaja za cjelokupni rezervirani period, a ukoliko se davatelj usluga složi da gost nije obavezan podmiriti cjelokupni rezervirani period, a radi se o realiziranom boravku do 3 noćenja (1,2 ili 3 noćenja) cijena realiziranih noćenja uvećava se za 30 % (dodatak za kraći boravak).
- gost će snositi odgovornost i troškove nastale zbog nepoštivanja obveza.

9. PRTLJAGA

Agencija ne odgovara za prtljagu koja je uništena, izgubljena, oštećena ili ukradena u smještajnom objektu (preporučiti se najam sefa ukoliko postoji takva mogućnost ili uplata putnog osiguranja koje uključuje i osiguranje prtljage). Izgubljena prtljaga ili krađa prijavljuju se pružatelju usluge smještaja, agenciji i nadležnoj policijskoj postaji.

10. RJEŠAVANJE PRIGOVORA

Svaki gost- nositelj ugovora/ rezervacije ima pravo prigovora zbog neizvršene ugovorene usluge. Ako su usluge iz ponude / rezervacije nekvalitetno izvršene, gost je dužan na dan dolaska odmah reklamirati neodgovarajuću uslugu i o tome obavijestiti agenciju e-mailom na info@sirene.hr ili telefonski na broj +385 (0)52 759 541. Gost je dužan surađivati sa pružateljem usluga i agencijom u dobroj namjeri da se otklone uzroci prigovora. Ukoliko gost na samom mjestu ne bude zadovoljan zatečenim stanjem te napusti objekt i samoinicijativno pronađe drugi smještaj, s tim da agenciji ne pruži šansu da otkloni uzrok njegovog nezadovoljstva ili da mu pronađe zamjenski smještaj, takav gost ne može zahtijevati povrat novca niti uputiti tužbu za nadoknadom štete, bez obzira na činjenicu da li su njegovi razlozi bili opravdani ili ne. Također ako gost na samome mjestu prihvati ponudeno rješenje prigovora koje odgovara uplaćenju usluzi, agencija neće uvažiti naknadnu reklamaciju niti na nju odgovoriti.

Ukoliko ni nakon intervencije agencije problem nije bio otklonjen, najkasnije 8 dana po završetku rezervacije, gost je dužan poslati pismeni prigovor zajedno s popratnim dokumentima i fotografijama koje dokazuju osnovu prigovora agenciji e-mailom na info@sirene.hr ili poštom na njenu adresu. Agencija će uzeti u razmatranje samo potpuno dokumentirane pritužbe zaprimljene u roku od 8 dana nakon završetka rezervacije.

Agencija je dužna donijeti pismeno rješenje na ovaj prigovor u roku od 15 dana po primitku prigovora. Agencija će rješavati samo one pritužbe kojima se uzrok nije mogao otkloniti u mjestu odmora. Dok postupak rješenja traje, a ukupno najviše 15 dana nakon ulaganja prigovora, putnik se neopozivo odriče posredovanje bilo koje druge osobe, arbitraže UHPA-e ili druge institucije, kao i davanja informacija u medije. Isto tako u ovom vremenu putnik se odriče prava na tužbu. Najviša naknada po prigovoru može doseći iznos reklamiranog dijela usluga, a ne može obuhvatiti već iskorištene usluge kao ni cjelokupni iznos aranžmana. Zakonom o turističkoj djelatnosti isključuje se pravo kupca na nadoknadu štete.

Agencija se ne može smatrati odgovornom za eventualne klimatske uvjete, čistoću i temperature mora u destinacijama, te sve ostale slične situacije i događaje koje mogu uzrokovati nezadovoljstvo putnika, a ne tiču se direktno kvaliteta rezervirane smještajne jedinice (npr. loše vrijeme, loše uređene plaže; prevelike gužve, krađa ili oštećenje imovine i sl.).

Ukoliko se putnik odlučio za rezervaciju iz posebne LAST MINUTE ponude, tada putnik prihvaća sve rizike takvog putovanja. Ta putovanja sadrže u sebi neizvjesne činjenice na koje agencija ne može utjecati, a putnik je prvenstveno zbog povoljnije cijene prihvatio takvo putovanje pa zbog toga putnik nema pravo prigovora prema agenciji.

Svaka stranka ima mogućnost reklamacije i ostvarivanja prava na linku EU platforme za online rješavanje sporova. Pristup je moguć na [Platformu za internetsko rješavanje sporova \(ORS\)](#) odnosno web stranici <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage>

11. PUTNO OSIGURANJE

Cijene putovanja ne uključuju «paket» putnog osiguranja: osiguranje od rizika nesretnog slučaja i bolesti od putovanja, osiguranje od oštećenja i gubitka prtljage kao i dragovoljno zdravstveno osiguranje.

Potpisivanjem Ugovora o putovanju, čiji su sastavni dio i ovi Uvjeti smatra se da su putnicima ponuđena i preporučena dodatna osiguranja navedena u prethodnom stavku. U slučaju da putnik zahtijeva navedena osiguranja, ona se mogu ugovoriti izravno kod jednog od osiguravatelja ili kod agencije, pri čemu agencija djeluje samo kao posrednik. Preporučujemo pozorno proučiti uvjete osiguranja prije kupnje.

12. OPĆI UVJETI

Potvrdom rezervacije / ponude odnosno uplatom akontacije ili cjelokupnog iznosa aranžmana gost u cijelosti prihvaća ove Opće uvjete.

13. ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA I PODATAKA O KARTICAMA

Agencija se obvezuje da osobne podatke dobivene od gosta prilikom rezervacije ili prijavom gosta na stranicama www.sirene.hr (ime, prezime, adresa, e mail adresa i sl.) neće davati na uvid drugim osobama, tvrtkama ili trećima. Gost je suglasan da agencija koristi njegove kontakt podatke (prije svega e-mail adresu) za slanje posebnih ponuda i newslettera. Agencija se obvezuje na zahtjev gosta odmah ukloniti njegove podatke iz newsletter liste i ostalih evidencija.

Agencija će štiti podatke kupca kako osobne tako i podatke o karticama. NAJSTROŽE je zabranjeno spremanje podataka o karticama ukoliko trgovac nije certificiran PCI DSS standardima L1 ili L2.

Upis podataka mora uvijek biti zaštićen SSL-om 256 bitne enkripcije, a sami prijenos se može odvijati jedino po TLS 1.2 enkripciji.

14. IZJAVA O ZAŠTITI I PRIKUPLJANJU OSOBNIH PODATAKA I NJIHOVOM KORIŠTENJU

Agencija se obavezuje pružiti zaštitu osobnim podacima kupaca, na način da prikuplja samo nužne, osnovne podatke o kupcima/ korisnicima koji su nužni za ispunjenje naših obaveza; informira kupce o načinu korištenja prikupljenih podataka, redovito daje kupcima mogućnost izbora o upotrebi njihovih podataka, uključujući mogućnost odluke žele li ili ne da se njihovo ime ukloni s lista koje se koriste za marketinške kampanje. Svi se podaci o korisnicima strogo čuvaju i dostupni su samo djelatnicima kojima su ti podaci nužni za obavljanje posla. Svi djelatnici agencije i poslovni partneri odgovorni su za poštivanje načela zaštite privatnosti.

Ako su na stranicama prodajnog mjesta cijene izražene u stranoj valuti prije plaćanja, konačna cijena može ostati ista ili se može preračunati u Kune i takva prikazati kupcu. U oba slučaja je obavezno osigurati Izjavu o konverziji (prilagođenu jeziku, valuti i tečaju banke koji se koriste).

Svakako agencija izjavljuje da sva plaćanja će se vršiti u nacionalnoj valuti (kunama). Iznos za koji će se teretiti vaša kreditna kartica dobiva se preračunavanjem cijene eura u hrvatske kune prema važećem tečaju Hrvatske narodne banke. Prilikom terećenja Vaše kreditne kartice, isti iznos se pretvara u Vašu lokalnu valutu prema tečaju udruženja kreditnih kartica. Kao rezultat ove konverzije postoji mogućnost neznatne razlike u odnosu na originalnu cijenu koja je navedena na našoj web stranici.

15. ZAVRŠNE ODREDBE

Ovi Opći Uvjeti putovanja sastavni su dio Ugovora kojeg gost / putnik sklapa sa Agencijom. Predviđena odstupanja od ovih Uvjeta, moraju biti navedena uz tekst programa putovanja. Uplatom akontacije ili cijelog iznosa rezervacije gost / putnik u cijelosti prihvaća program i uvjete putovanja.

Gost / putnik i agencija nastojat će eventualne sporove o primjeni ovoga Ugovora rješavati sporazumno, a u protivnom podvrgavaju se odluci nadležnog Općinskog suda, a mjerodavno pravo će biti Hrvatsko pravo.

Putnička agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

OIB 94212261995

ID CODE : HR-B-52-040089490 OIB : 94212261995

Tel.: +38552759541 / Tel : +38552759790

E-mail : info@sirene.hr ; booking@sirene.hr

Putnička agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

ID CODE : HR-B-52-040089490 OIB : 94212261995

Žiro račun: HR5623800061140011056 kod Istarske banke Banke d.d. BIC - SWIFT CODE: ISKBHR2X

Putnička agencija Sirene d.o.o. Savudrija | OIB: 94212261995 | MBS 0400890 | Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Hrvatska | Registrirano u trg. sudu u Rijeci | Temeljni kapital 20.000,00 kn | Član uprave društva: Saša Kosanović | IBAN HR5623800061140011056 | SWIFT/CODE ISKBHR2X kod IKB Umag d.d.

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (DEU)

Informationen zur Verkaufsstelle:

SIRENE d.o.o. , Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Kroatien

OIB: 94212261995

ID-CODE: HR-B-52-040089490

Firmengründung: 10.08.1992.

Reg.-Nr. Kartusche Nr. 1-10259-00

EUID: HRSR.040089490

Statistiknummer: 3972976

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: HR94212261995

Zuständiges Gericht: Handelsgericht in Pazin

Kontaktdaten: 0038552759541, 0038552759790, info@sirene.hr, booking@sirene.hr

1. INHALT DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DIE ERBRINGUNG VON UNTERKUNFTSDIENSTLEISTUNGEN

Reisebüro SIRENE d.o.o. (im Folgenden „Agentur“ genannt) erbringt dem Gast Beherbergungsleistungen gemäß den auf der Website www.sirene.hr und www.sirenetouristagency.beerent.com verfügbaren Informationen gemäß der bestätigten Reservierung oder dem offiziellen Angebot, außer im Falle von Krankheit oder Tod des Leistungserbringers oder seine unmittelbare Familie; und außergewöhnliche Umstände, die nicht vorhersehbar oder beseitigt werden können, wie beispielsweise Naturereignisse: Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Dürren, Kriege, Streiks, Terrorakte, staatliche Beschränkungen, Mobilmachung, Ausreiseverbote und dergleichen.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Vertrages zwischen der Agentur als Reiseveranstalter oder autorisierter Vermittler und dem Reisenden, der das angebotene und gewählte Reisearrangement annimmt. Alles, was in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen angegeben ist, ist sowohl für den Gast als auch für die Agentur eine rechtliche Verpflichtung.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind auf der Website der Agentur veröffentlicht.

Die Agentur verpflichtet sich, alle Maßnahmen mit dem Ziel einer genauen und qualitativ hochwertigen Information ihrer Nutzer zu treffen. Alle Informationen, Daten und Fotos zu den Unterkunftsleistungen wurden von der Agentur beim letzten Leistungserbringer erhoben. Obwohl alle Informationen von den Mitarbeitern der Agentur überprüft werden, übernimmt die Agentur keine Verantwortung für Fehler, Auslassungen oder Verzögerungen bei der Aktualisierung dieses oder eines anderen Teils des Webs.

2. RESERVIERUNGEN UND ZAHLUNG

Anfragen und Zimmerreservierungen werden elektronisch, schriftlich oder persönlich im Büro der Agentur entgegengenommen.

Mit der Bestätigung der Reservierung erkennt der Gast diese Allgemeinen Beherbergungsbedingungen vollumfänglich an. Mit anderen Worten, alles, was in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen aufgeführt ist, wird sowohl für den Gast als auch für die Agentur zu einer rechtlichen Verpflichtung. Die Agentur stellt dem Gast alle relevanten Informationen bezüglich der Reise zur Verfügung und bietet ihm ein Reiseversicherungspaket und eine Reiserücktrittsversicherung für Domizilreisende, Staatsbürger der Republik Kroatien, an. Bei ausländischen Touristen wird empfohlen, diese Policen bei Versicherungen im Wohnsitzland der Reisenden abzuschließen. Bei der Buchung ist der Gast verpflichtet, die für den Buchungsvorgang erforderlichen Angaben zu machen. Dem Kunden stehen die technischen Mittel zur Verfügung, um fehlerhafte Dateneingaben vor Ausfüllen der Buchungsbestätigung zu erkennen und zu korrigieren. Die Vertragsbestimmungen und Allgemeinen Geschäftsbedingungen von in elektronischer Form abgeschlossenen Verträgen sind dem Kunden so zur Verfügung zu stellen, dass sie gespeichert, wiederverwendet und vervielfältigt werden können.

Zur Bestätigung der Reservierung ist je nach gewähltem Zahlungsmodell bzw. gesendetem Angebot/Reservierung eine Vorauszahlung erforderlich. Der Restbetrag ist spätestens 30 Tage vor Beginn der Inanspruchnahme der Beherbergungsleistung zu zahlen, oder anderweitig, wenn dies durch das Angebot / die Reservierung bestimmt wird. Der Gast kennt das Zahlungsmodell bei Angebot/Buchung und bestätigt die Reservierung durch Bestätigung derselben.

Zahlungsarten:

Sie können Ihre Reservierung bestätigen und bei Banküberweisung auf das Bankkonto der Agentur bezahlen. Die Kosten der Bank des Absenders trägt der Gast vollumfänglich.

Informationen zur Banküberweisung:

Zahler: Name, Nachname und vollständige Anschrift des Reservierungsinhabers

Empfänger: SIRENE Travel Agency d.o.o. Savudrija

Bank des Begünstigten: Istarska Kreditna Banka Umag d.d.

IBAN: HR5623800061140011056

SWIFT: ISKBHR2X

Betrag: Geben Sie den Betrag gemäß Angebot / Reservierung ein

Nach Eingang Ihrer Zahlung erhalten Sie per E-Mail eine Bestätigung des Vorauszahlungsbelegs.

Gäste können Ihre Reservierungen über das Online-Zahlungssystem WSPay bestätigen und bezahlen.

Reisebüro SIRENE d.o.o. Savudrija verwendet das WSPay-System für Online-Zahlungen.

WSPay ist ein sicheres System für Online-Zahlungen, Echtzeit-Zahlungen, Kredit- und Debitkarten und andere Zahlungsmethoden. WSPay bietet dem Kunden und Händler eine sichere Registrierung und Übertragung der eingegebenen Kartendaten, was durch das PCI DSS-Zertifikat von WSPay bestätigt wird. WSPay verwendet das SSL-Zertifikat mit 256-Bit-Verschlüsselung und das kryptografische Protokoll TLS 1.2 als höchsten Schutz beim Schreiben und Übertragen von Daten.

WSPay verarbeitet als Ausführer der Kreditkartenautorisierung und -zahlung personenbezogene Daten als Auftragsverarbeiter und verarbeitet personenbezogene Daten gemäß der Datenschutz-Grundverordnung des Europäischen Parlaments und des Rates Nr. 2016/679 und den strengen PCI DSS L1-Vorschriften zur Registrierung Schutz und Datenübertragung.

WSPay verwendet das SSL-Zertifikat mit 256-Bit-Verschlüsselung und das kryptografische Protokoll TLS 1.2 als höchsten Schutz beim Schreiben und Übertragen von Daten.

Der Schutz personenbezogener Daten steht im Einklang mit der Datenschutz-Grundverordnung des Europäischen Parlaments und des Rates Nr. 2016/679-Verordnung und der Umsetzung der Datenschutz-Grundverordnung.

Personenbezogene Daten, die zum Zwecke der Autorisierung und Erhebung, dh zur Erfüllung von Verpflichtungen aus dem Vertrag oder aus dem Vertrag, verwendet werden, gelten als vertrauliche Daten.

Folgende personenbezogene Daten des Käufers werden zur Vertragsdurchführung (Autorisierung und Zahlung) benötigt:

- Name und Nachname
- Email
- Telefon
- Adresse
- Ort
- Postleitzahl
- Zustand
- Speicherkarten-Typ
- Kartenummer
- Kartenlebensdauer
- CVV-Kartencode

WSPay verarbeitet oder nutzt diese personenbezogenen Daten außer zum Zwecke der Durchsetzung der Autorisierungs- und Inkassvereinbarung nicht.

WSPay garantiert die Erfüllung aller Bedingungen der geltenden Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten für die Verarbeitung personenbezogener Daten, insbesondere die Ergriffung aller erforderlichen technischen, organisatorischen und Sicherheitsmaßnahmen, was insbesondere durch das PCI DSS L1-Zertifikat bestätigt wird.

3. PREIS DER WOHEINHEIT

Der Unterkunftspreis beinhaltet die im Angebot / Reservierung angegebene Grundleistung der Unterkunft.

Sonderleistungen sind nicht im Übernachtungspreis enthalten und werden vom Gast gesondert bezahlt. Der Gast sollte diese Dienste bei der Buchung anfordern. Der Gast bezahlt daher alle Leistungen, die nicht auf dem Angebot oder Gutschein angegeben sind, insbesondere bei deren Verzehr.

Die Unterkunftspreise werden in Euro (EUR) angegeben.

Die auf der Website der Agentur angegebenen Preise für Privatunterkünfte dienen nur zu Informationszwecken, die Preise sind von Einrichtung zu Einrichtung abhängig, die

Agentur verpflichtet sich, den Preis in Privatunterkünften im Angebot / in der Reservierung anzugeben und zu rekapitulieren, und der Gast bestätigt, dass er damit einverstanden ist.

Der Restbetrag wird vor Ort in der gültigen Landeswährung bezahlt.

Die Agentur behält sich das Recht vor, die veröffentlichten Preise zu ändern (im Falle einer Änderung der Unterkunftspreise durch den Leistungsträger oder einer Änderung des Wechselkurses). Erfolgt die Änderung vor der Vorauszahlung und/oder Bestätigung der Reservierung durch den Gast, teilt die Agentur dem Gast die Preisänderung mit.

Für Gäste, die für eine bestimmte Reservierung eine Vorauszahlung geleistet haben, garantiert die Agentur den im Angebot / der Reservierung aufgeführten Unterkunftspreis, auf dessen Grundlage sie den Vorauszahlungsbetrag bezahlt haben.

Kommt es nach der Vorauszahlung zu einer Änderung des Wechselkurses der Vertragswährung oder einer Erhöhung der Gebühren für bestimmte Leistungen, die sich auf den Reisepreis auswirken, was der Agentur nicht bekannt ist, ist die Agentur berechtigt, die Preise zu erhöhen. Der Gast hat das Recht, die Reservierung zu stornieren, wenn die Preiserhöhung mehr als 10 % beträgt. In diesem Fall hat er Anspruch auf Rückerstattung des bisher gezahlten Betrags (abzüglich Bankgebühren) ohne Anspruch auf Entschädigung. Kommen mehr Personen in die gebuchte Wohneinheit als im Angebot oder auf dem Voucher angegeben, kann der Leistungsträger unangemeldeten Gästen die Beherbergung verweigern oder einen Zuschlag für unangemeldete Gäste verlangen. Mit der Annahme des Angebots / der Reservierung bestätigt der Gast, dass er mit der Beschreibung und Kapazität der Unterkunftseinheit vertraut ist.

4. KATEGORISIERUNG UND BESCHREIBUNG DER DIENSTLEISTUNGEN

Die Wohneinheiten werden nach der offiziellen Kategorisierung der zuständigen Einrichtung und auf der Grundlage der Erkenntnisse über den tatsächlichen Zustand der Unterkünfte zum Zeitpunkt der Veröffentlichung beschrieben. Die Standards für Unterkünfte und andere Dienstleistungen an verschiedenen Orten und Ländern können unterschiedlich und nicht vergleichbar sein.

Die Informationen, die der Gast an der Verkaufsstelle erhält, binden die Agentur nicht weiter als die auf der Website www.sirene.hr und www.sirenetouristagency.beerent.com oder in den Drucksachen der Agentur veröffentlichten Informationen. Mit der Annahme des Angebots / der Reservierung bestätigt der Gast, dass ihm die relevanten Daten, Beschreibungen und Bilder jeder Unterkunftseinheit, die die Agentur mit jedem Angebot / jeder Reservierung übermittelt, bekannt sind.

5. ÄNDERUNGS- UND STORNIERUNGSRECHT DER AGENTUR

Die Agentur kann die gebuchte Unterkunft ändern oder stornieren, wenn vor oder während der Reise außergewöhnliche Umstände eintreten, die sich nicht vermeiden oder beseitigen lassen (Ziffer 1). Reservierte Unterkünfte können nur mit Zustimmung des Gastes und durch Unterkünfte gleicher oder höherer Kategorie und zu dem Unterkunftspreis, zu dem der Gast die Reservierung bestätigt hat, ersetzt werden. Ist eine Ersatzunterkunft nur in einer Einrichtung einer höheren Kategorie und zu einem Preis von 15 % über dem Preis der gebuchten Unterkunft möglich, ist die Agentur berechtigt, mit vorheriger Zustimmung des Gastes die Preisdifferenz in Rechnung zu stellen. Kann die Agentur keinen Ersatz anbieten, behält sich die Agentur das Recht vor, die Reservierung mit vorheriger Ankündigung an den Gast mindestens 7 Tage vor Beginn der Inanspruchnahme der Dienstleistung zu stornieren und garantiert eine Rückerstattung des vollen bezahlten Betrags. Kann die Agentur am Tag der Inanspruchnahme der Leistung keinen Ersatz anbieten, wird die Agentur versuchen, dem Gast Informationen über nicht von der Agentur angebotene Unterkünfte zu geben und garantiert eine Rückerstattung des vollen bezahlten Betrags.

6. RECHT DES GASTES AUF ÄNDERUNG UND STORNIERUNG

Möchte der Gast die Reservierung nach Zahlung der Vorauszahlung oder des Gesamtbetrages ändern oder stornieren, muss er dies schriftlich (per E-Mail, Post oder Fax) tun. Die Änderung umfasst eine Änderung der Personenzahl oder des Beginn- und/oder Enddatums der Nutzung des Dienstes spätestens 30 Tage vor Beginn der Nutzung des Dienstes. Ein Wechsel der Unterkunftseinheit und jede Änderung innerhalb von 30 Tagen vor Beginn der Reservierung und während der Nutzung der Reservierung gilt als Stornierung der Reservierung, es sei denn, die Agentur stimmt dem zu. Die erste Umbuchung, wenn möglich ohne zusätzliche Kosten, erfolgt kostenlos.

Die Annahme des Angebots/der Reservierungsbestätigung bedeutet die automatische Annahme dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Der Gast bestätigt, dass ihm die Verpflichtung der Agentur zur Gewährleistung/Gewährleistung gegenüber dem Leistungsträger/Anlagenbesitzer für den gesamten gebuchten Zeitraum mit der vom Gast gebuchten Personenzahl bekannt ist bzw. dass die Agentur für den gesamten gebuchten Zeitraum zur Zahlung verpflichtet ist und Personenzahl. Die vom Gast zwischenzeitlich gebuchte Wohneinheit konnte potentiellen anderen Gästen nicht angeboten werden.

Für den Fall, dass eine Umbuchung nicht möglich ist und der Gast die Buchung aus diesem Grund storniert, gelten die nachfolgenden Stornobedingungen (sofern im Angebot nicht anders angegeben).

Maßgebend für die Berechnung der Stornokosten ist das Eingangsdatum der schriftlichen Stornierung oder Nichterscheinen des Gastes.

Als Rücktrittsdatum gilt das Datum des Zugangs der schriftlichen Rücktrittserklärung und die Kosten werden wie folgt berechnet:

- bei Stornierungen bis 31 Tage vor Anreise fallen keine Stornogebühren an, ab 30 Tagen bis zum Anreisetag werden 100% des Gesamtpreises der im Angebot / Reservierung angegebenen Unterkunft berechnet (Flexibler Tarif)
- bei Stornierung einer Reservierung nach Buchungsbestätigung werden 30 % der Stornogebühr verrechnet, ab 30 Tagen bis zum Anreisetag werden 70% des Gesamtpreises der im Angebot / Reservierung angegebenen Unterkunft berechnet (Standard tarif)
- für die Stornierung einer Reservierung im Falle einer nicht erstattungsfähigen Reservierung oder einer Reservierung ohne Erstattung zu jeder Zeit nach Buchungsbestätigung, 100% des Gesamtpreises der im Angebot / Reservierung angegebenen Unterkunft werden berechnet (Non refundable Tarif)

Mit der Bestätigung der Reservierung erklärt sich der Gast damit einverstanden, den gebuchten Zeitraum und die gebuchten Leistungen zu bezahlen gegenüber dem Angebot /Reservierung ausnahmen: Eine Verkürzung der gebuchten Aufenthaltsdauer während des Aufenthaltes ist nur bei höherer Gewalt kostenlos möglich (außer in Artikel 1 und schwerere Erkrankung des Gastes, die eine dringende Rückkehr an den Wohnort bedeutet, Todesfall im engsten Familienkreis), etc.) oder Beschneidung) / höhere Gewalt umfasst keine Verkürzung des Aufenthaltes aus geschäftlichen Gründen, außer in den geregelten Fällen am Wohnsitz des Gastes, die der Gast nachweisen muss.

Die Agentur ist nicht verantwortlich für saisonbedingten Lärm in der Nähe der Unterkunftseinrichtung oder Ereignisse in der Nähe oder am Zielort, die nicht beeinflusst werden können und die nicht in die Kategorie höherer Gewalt oder Naturkatastrophen fallen.

Storniert der Gast die Reservierung fristgerecht, gemäß den vorstehenden Fristen, verpflichtet sich die Agentur, den eingezahlten Betrag schnellstmöglich (7 Werktage) abzüglich Banküberweisungskosten und Stornokosten auf das vom Gast angegebene Konto zurückzuzahlen, außer im Falle höherer Gewalt und den oben genannten Ausnahmen, die der Gast zu dokumentieren hat - dann reduziert sich der Erstattungsbetrag nur um Bankgebühren.

7. PFLICHTEN DER AGENTUR

Aufgabe der Agentur ist es, bei der Durchführung der Leistungen, auch bei der Auswahl der Leistungsträger, nach Treu und Glauben auf die Rechte und Interessen des Gastes nach den guten Sitten im Tourismus zu achten. Die Agentur erfüllt alle oben genannten Verpflichtungen vollständig und in der beschriebenen Weise, außer in Ausnahmefällen (Punkt 1), wenn sie gemäß Punkt 5 handelt.

8. PFLICHTEN DES GASTES

Der Gast ist verpflichtet:

- die richtigen Reisedokumente haben und rechtzeitig besorgen
- die Zoll- und Devisenbestimmungen der Republik Kroatien, dh des Bestimmungslandes und des Landes, durch das es geht oder seinen Wohnsitz hat, einhalten
- Bei Ankunft am Zielort sollte dem Leistungserbringer ein Dokument über die kostenpflichtige Leistung vorgelegt werden (Agenturgutschein per E-Mail oder Post erhalten)
- der Gast muss prüfen, ob er für die Einreise in die Republik Kroatien ein Visum benötigt und es rechtzeitig besorgen
- Mit der Bestätigung der Reservierung verpflichtet sich der Gast, im Schadensfall dem Leistungsträger vor Ort den entstandenen Schaden zu ersetzen
- in Beherbergungsbetrieben die Hausordnung einzuhalten und mit den Leistungsträgern nach Treu und Glauben zusammenzuarbeiten, bei groben Verstößen gegen die Hausordnung und vorzeitiger Aufgabe der Einrichtung, auf Verlangen des Leistungsträgers, befreit die Leistung den Gast nicht vom Beherbergungsentgelt Kosten für den gesamten gebuchten Zeitraum. stimmt zu, dass der Gast nicht verpflichtet ist, für den gesamten gebuchten Zeitraum zu zahlen, und bei einem realisierten Aufenthalt von bis zu 3 Nächten (1,2 oder 3 Nächte) erhöht sich der Preis für realisierte Nächte um 30 % (Zuschlag für kürzere Aufenthalte).
- Der Gast trägt die Verantwortung und die Kosten, die durch die Nichteinhaltung entstehen.

9. GEPÄCK

Die Agentur haftet nicht für Gepäck, das in der Unterkunftseinrichtung zerstört, verloren, beschädigt oder gestohlen wird (es wird empfohlen, einen Safe zu mieten, wenn dies möglich ist, oder eine Reiseversicherung zu bezahlen, die eine Reisegepäckversicherung umfasst). Gepäckverlust oder Diebstahl wird dem Beherberger, der Agentur und der zuständigen Polizeidienststelle gemeldet.

10. BEHEBUNG VON BESCHWERDEN

Jeder Passagier - Vertragsinhaber hat das Recht, sich über die nicht erbrachte vertragliche Leistung zu beschweren. Wenn die Dienstleistungen aus dem Angebot von schlechter Qualität sind, ist der Gast verpflichtet, die unangemessene Dienstleistung am Tag der Ankunft unverzüglich anzuzeigen und die Agentur per E-Mail an info@sirene.hr oder telefonisch unter +385 (0) 52 759 541 zu informieren. Der Gast ist verpflichtet, mit dem Leistungserbringer und der Agentur nach Treu und Glauben zusammenzuarbeiten, um die Ursachen der Beschwerde zu beheben. Ist der Gast mit der aktuellen Situation vor Ort nicht zufrieden, verlässt er die Einrichtung und sucht sich auf eigene Faust eine andere Unterkunft, ohne der Agentur Gelegenheit zu geben, die Ursache seiner Unzufriedenheit zu beseitigen oder ihm eine Ersatzunterkunft zu besorgen, so kann der Gast keine Rückerstattung oder Schadensersatzklage verlangen, unabhängig davon, ob seine Gründe berechtigt waren oder nicht. Auch wenn der Passagier vor Ort die angebotene Lösung der Reklamation annimmt, die der bezahlten Dienstleistung entspricht, wird die Agentur die Reklamation des Gast weder annehmen noch darauf reagieren. Wenn das Problem auch nach Intervention der Agentur nicht behoben wurde, muss der Gast spätestens 8 Tage nach Abschluss einer Buchung eingehen eine schriftliche Beschwerde zusammen mit Belegen und Fotos, die die Grundlage der Beschwerde belegen, per E-Mail an info@sirene.hr oder per Post an Ihre Adresse. Die Agentur berücksichtigt nur vollständig dokumentierte Beschwerden, die innerhalb von 8 Tagen nach Abschluss einer Buchung eingehen. Die Agentur ist verpflichtet, über diese Beschwerde innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Beschwerde schriftlich zu entscheiden. Die Agentur bearbeitet nur solche Beschwerden, deren Ursache am Ruheort nicht behoben werden konnte. Während des Schlichtungsverfahrens und maximal 15 Tage nach Einreichung der Beschwerde verzichtet der Gast unwiderruflich auf die Vermittlung durch eine andere Person, Schlichtung UHPA oder sonstige Institution sowie auf die Bereitstellung von Informationen an die Medien. Auch zu diesem Zeitpunkt verzichtet der Gast auf ein Klagerecht. Die Höchstgebühr pro Reklamation kann die Höhe des beworbenen Teils der Leistungen erreichen und darf nicht bereits in Anspruch genommene Leistungen oder den gesamten Betrag des Arrangements umfassen. Das Gesetz über die touristische Tätigkeit schließt das Recht des Käufers auf Schadensersatz aus. Die Agentur kann nicht verantwortlich gemacht werden für mögliche klimatische Bedingungen, Sauberkeit und Meerestemperaturen in Reisezielen und alle anderen ähnlichen Situationen und Ereignisse, die zu Unzufriedenheit der Gast führen können, die nicht direkt mit der Qualität der gebuchten Unterkunftseinheit zusammenhängen (z Strände; übermäßige Staus, Diebstahl oder Sachbeschädigung usw.). Entschieden sich der Reisende, aus einem speziellen LAST MINUTE-Angebot zu buchen, übernimmt der Reisende alle Risiken einer solchen Reise. Diese Reisen enthalten ungewisse Tatsachen, die von der Agentur nicht beeinflusst werden können und der Reisende hat eine solche Reise in erster Linie zu einem besseren Preis angenommen, so dass der Reisende kein Recht hat, sich bei der Agentur zu beschweren. Jede Partei hat die Möglichkeit, sich unter dem Link der EU-Plattform zur Online-Streitbeilegung zu beschweren und Rechte auszuüben. Der Zugang ist über die Online-Streitbeilegungsplattform (ORS) oder auf der Website <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage> . möglich

11. REISEVERSICHERUNG

Die Reisepreise beinhalten nicht das „Paket“ der Reiseversicherung: Versicherung gegen Unfall- und Krankheitsrisiko aus der Reise, Versicherung gegen Beschädigung und Verlust von Reisegepäck sowie freiwillige Krankenversicherung.

Mit der Unterzeichnung des Reisevertrags, dessen Bestandteil diese Bedingungen sind, wird davon ausgegangen, dass den Passagieren die im vorherigen Absatz aufgeführten Zusatzversicherungen angeboten und empfohlen wurden. Falls der Reisende diese Versicherungen wünscht, können sie direkt bei einem der Versicherer oder bei der Agentur abgeschlossen werden, wobei die Agentur nur als Vermittler auftritt. Wir empfehlen Ihnen, die Versicherungsbedingungen vor dem Kauf sorgfältig zu studieren.

12. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Mit der Bestätigung der Reservierung / des Angebots, die Zahlung des Vorschusses oder des gesamten Arrangementpreises, akzeptiert der Gast diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen vollumfänglich.

13. SCHUTZ VON PERSONENBEZOGENEN DATEN UND KARTENDATEN

Die Agentur verpflichtet sich, die bei der Reservierung oder Registrierung des Gastes auf der Website www.sirene.hr und www.sirenetouristagency.beerent.com vom Gast erhaltenen personenbezogenen Daten (Name, Nachname, Adresse, E-Mail-Adresse usw.) nicht an andere Personen, Unternehmen oder Dritte weiterzugeben. Der Gast erklärt sich damit einverstanden, dass die Agentur seine Kontaktdaten (hauptsächlich E-Mail-Adresse) für den Versand von Sonderangeboten und Newslettern verwendet. Auf Wunsch des Gastes verpflichtet sich die Agentur, seine Daten unverzüglich aus der Newsletterliste und sonstigen Aufzeichnungen zu entfernen. Die Agentur schützt Kundendaten, sowohl persönliche als auch Karteninformationen. Es ist strengstens untersagt, Kartendaten zu speichern, wenn der Händler nicht nach den PCI-DSS-Standards L1 oder L2 zertifiziert ist. Die Dateneingabe muss immer durch eine SSL-256-Bit-Verschlüsselung geschützt sein, und die Übertragung selbst kann nur durch eine TLS-1.2-Verschlüsselung erfolgen.

14. ERKLÄRUNG ZUM SCHUTZ UND ERHEBUNG PERSONENBEZOGENER DATEN UND DEREN NUTZUNG

Die Agentur verpflichtet sich, die personenbezogenen Daten der Kunden zu schützen, indem sie nur die zur Erfüllung unserer Verpflichtungen notwendigen Basisdaten von Kunden / Nutzern erhebt; informiert Kunden über die Verwendung der gesammelten Daten, lässt Kunden regelmäßig die Wahl über die Verwendung ihrer Daten, einschließlich der Möglichkeit, zu entscheiden, ob sie ihren Namen aus den für Marketingkampagnen verwendeten Listen entfernen möchten oder nicht. Alle Benutzerdaten werden streng aufbewahrt und stehen nur Mitarbeitern zur Verfügung, die diese Daten für ihre Arbeit benötigen. Alle Mitarbeiter der Agentur und Geschäftspartner sind für die Einhaltung der Grundsätze des Datenschutzes verantwortlich.

Wenn die Preise auf der Website der Verkaufsstelle vor der Zahlung in ausländischer Währung angegeben sind, kann der Endpreis gleich bleiben oder in Kuna umgerechnet und dem Käufer angezeigt werden. In beiden Fällen ist die Vorlage eines Umrechnungsnachweises (angepasst an Sprache, Währung und Wechselkurs der verwendeten Bank) zwingend erforderlich.

Natürlich gibt die Agentur an, dass alle Zahlungen in National Kroatischer Währung erfolgen. Der Betrag, mit dem Ihre Kreditkarte belastet wird, ergibt sich aus der Umrechnung des Euro-Preises in Kroatische Kuna zum aktuellen Wechselkurs der Kroatischen Nationalbank. Bei der Belastung Ihrer Kreditkarte wird derselbe Betrag zum Wechselkurs des Kreditkartenverbandes in Ihre Landeswährung umgerechnet. Aufgrund dieser Umstellung kann es zu einer geringfügigen Abweichung vom Originalpreis auf unserer Website kommen.

15. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Diese Allgemeinen Reisebedingungen sind Bestandteil des vom Gast / Reisenden mit der Agentur geschlossenen Vertrages. Abweichungen von diesen AGB sind neben dem Text des Reiseprogramms anzugeben. Mit der Zahlung des Vorschusses oder des gesamten Buchungsbetrages akzeptiert der Gast / Reisende das Programm und die Bedingungen der Reise vollständig.

Der Gast / Reisende und die Agentur bemühen sich, alle Streitigkeiten bezüglich der Anwendung dieser Vereinbarung einvernehmlich beizulegen, andernfalls unterliegen sie der Entscheidung des zuständigen Stadtgerichts und das anwendbare Recht ist Kroatisches Recht.

Reisebüro SIRENE d.o.o. Savudrija
OIB 94212261995
ID-CODE: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995
Tel.: +38552759541 / Tel: +38552759790
E-Mail: info@sirene.hr; booking@sirene.hr
Reisebüro SIRENE d.o.o. Savudrija
ID-CODE: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995
Bankkonto: HR5623800061140011056 bei Istarska kreditna Banka d.d. BIC - SWIFT-CODE: ISKBHR2X

Reisebüro Sirene d.o.o. Savudrija OIB: 94212261995 | MBS 0400890 | Belveder 9, 52475 Savudrija, Kroatien Registriert im Gericht in Rijeka | Stammkapital HRK 20.000,00 | Vorstandsmitglied: Saša Kosanović IBAN HR5623800061140011056 | SWIFT / CODE ISKBHR2X bei IKB Umag d.d.

TERMINI E CONDIZIONI (ITA)

Informazioni sul punto vendita:

SIRENE d.o.o., Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Croazia

OIB: 94212261995

CODICE ID: HR-B-52-040089490

Società fondata: 10.08.1992.

Reg. n. 1-10259-00

EUID: HRSR.040089490

Numero statistico: 3972976

Partita IVA: HR94212261995

Foro competente: Tribunale commerciale di Pisino

Contatti: 0038552759541, 0038552759790, info@sirene.hr, booking@sirene.hr

1. CONTENUTO DELLE CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA DEI SERVIZI DI ALLOGGIO

Agenzia di viaggi SIRENE d.o.o. (di seguito denominata "Agenzia") fornisce all'ospite servizi di alloggio secondo le informazioni disponibili sul sito web www.sirene.hr e www.sirenetouristagency.beerent.com in conformità con la prenotazione confermata o l'offerta ufficiale, tranne in caso di malattia o morte del fornitore di servizi o la sua famiglia immediata; e circostanze straordinarie non prevedibili o eliminabili, quali eventi naturali: terremoti, alluvioni, incendi, siccità, guerre, scioperi, atti terroristici, restrizioni emanate dallo Stato, mobilitazioni, divieto di lasciare il Paese.

Le Condizioni Generali di Servizio costituiscono parte integrante del contratto tra l'agenzia in qualità di organizzatore di viaggio o intermediario autorizzato e il viaggiatore che accetta la sistemazione turistica offerta e prescelta. Tutto quanto indicato nelle condizioni generali è un obbligo legale sia per l'ospite che per l'agenzia.

Le Condizioni Generali sono pubblicate sul sito web dell'Agenzia.

L'Agenzia si impegna a prendere tutte le misure al fine di fornire informazioni accurate e di qualità ai propri utenti. Tutte le informazioni, i dati e le foto relative alle capacità ricettive sono state raccolte dall'agenzia presso il fornitore finale del servizio. Sebbene tutte le informazioni siano verificate dal personale dell'agenzia, l'agenzia non si assume alcuna responsabilità per errori, omissioni o ritardi nell'aggiornamento di questa o di qualsiasi altra parte del web.

2. PRENOTAZIONI E PAGAMENTO

Le richieste e le prenotazioni degli alloggi vengono ricevute elettronicamente, per iscritto o di persona presso l'ufficio dell'agenzia.

Al momento della conferma della prenotazione, l'ospite accetta integralmente i presenti Termini e condizioni generali di alloggio. In altre parole, tutto quanto indicato nelle presenti Condizioni Generali diventa un obbligo legale sia per l'ospite che per l'agenzia. L'Agenzia mette a disposizione dell'ospite tutte le informazioni rilevanti relative al viaggio e gli offre un pacchetto di assicurazione di viaggio e un'assicurazione di annullamento del viaggio in caso di viaggiatori domiciliati, cittadini della Repubblica di Croazia. In caso di turisti stranieri, si consiglia di stipulare tali polizze nelle compagnie assicurative del Paese di domicilio dei viaggiatori. Al momento della prenotazione, l'ospite è obbligato a fornire le informazioni richieste dal processo di prenotazione. Al cliente vengono forniti i mezzi tecnici per identificare e correggere l'inserimento di dati errati prima di completare la conferma della prenotazione. Le disposizioni contrattuali e le condizioni generali dei contratti conclusi in forma elettronica devono essere messe a disposizione dei clienti in modo tale da consentirne l'archiviazione, il riutilizzo e la riproduzione.

Per confermare la prenotazione è necessario versare un anticipo a seconda del modello di pagamento selezionato o dell'offerta/prenotazione inviata. Il resto dell'importo viene pagato entro e non oltre 30 giorni prima dell'inizio dell'utilizzo del servizio di alloggio, o altrimenti se è determinato dall'offerta / prenotazione. L'ospite è a conoscenza del modello di pagamento al momento dell'offerta/prenotazione e conferma la prenotazione confermando la stessa.

Modalità di pagamento:

Gli ospiti possono confermare la loro prenotazione e pagare tramite bonifico bancario sul conto bancario dell'agenzia. Le spese della banca del mittente sono interamente a carico dell'ospite.

Informazioni sul bonifico bancario:

Pagante: Nome, cognome e indirizzo completo dell'intestatario della prenotazione

Destinatario: SIRENE Travel Agency d.o.o. Savudrija

Banca del beneficiario: Istarska Kreditna Banka Umag d.d.

IBAN: HR562380006140011056

SWIFT: ISKBHR2X

importo: inserisci l'importo in base all'offerta / prenotazione

Al ricevimento del pagamento, riceverai una conferma del bonifico di pagamento anticipato via e-mail.

Gli ospiti possono confermare e pagare le loro prenotazioni tramite il sistema di pagamento online WSPay.

Agenzia di viaggi SIRENE d.o.o. Savudrija utilizza il sistema WSPay per i pagamenti online.

WSPay è un sistema sicuro per pagamenti online, pagamenti in tempo reale, carte di credito e di debito e altri metodi di pagamento. WSPay fornisce al cliente e al commerciante la registrazione sicura e il trasferimento dei dati della carta immessi, che è confermato dal certificato PCI DSS di WSPay. WSPay utilizza la crittografia a 256 bit del certificato SSL e il protocollo crittografico TLS 1.2 come i massimi livelli di protezione durante la scrittura e il trasferimento dei dati.

WSPay, in qualità di esecutore dell'autorizzazione e del pagamento con carta di credito, gestisce i dati personali in qualità di responsabile del trattamento e gestisce i dati personali in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati del Parlamento europeo e del Consiglio n. 2016/679 e le rigorose normative PCI DSS L1 sulla registrazione protezione e trasmissione dei dati.

WSPay utilizza la crittografia a 256 bit del certificato SSL e il protocollo crittografico TLS 1.2 come i massimi livelli di protezione durante la scrittura e il trasferimento dei dati.

La protezione dei dati personali è in linea con il Regolamento generale sulla protezione dei dati del Parlamento europeo e del Consiglio n. 2016/679-Regolamento e l'attuazione del Regolamento generale sulla protezione dei dati.

I dati personali utilizzati ai fini dell'autorizzazione e della raccolta, ovvero nell'adempimento degli obblighi previsti dal Contratto o dal Contratto, sono considerati dati riservati.

I seguenti dati personali dell'acquirente sono necessari per l'esecuzione del Contratto (autorizzazioni e pagamento):

- Nome e cognome
- E-mail
- Telefono
- Indirizzo
- Posizione
- Numero postale
- Stato
- Tipo della carta di credito
- Numero della carta di credito
- Durata della carta di credito
- Codice della carta di credito CVV

WSPay non elabora o utilizza questi dati personali se non allo scopo di far rispettare l'autorizzazione e l'accordo di raccolta.

WSPay garantisce il rispetto di tutte le condizioni previste dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali per i responsabili del trattamento dei dati personali e in particolare l'adozione di tutte le misure tecniche, organizzative e di sicurezza necessarie e ciò è confermato in particolare dal certificato PCI DSS L1.

3. PREZZO DELL'UNITÀ DI ALLOGGIO

Il prezzo dell'alloggio comprende il servizio di alloggio base, specificato nell'offerta/prenotazione.

I servizi speciali non sono inclusi nel prezzo del soggiorno e sono pagati separatamente dall'ospite. L'ospite deve richiedere questi servizi al momento della prenotazione. Pertanto, l'ospite paga tutti i servizi che non sono indicati nell'offerta o nel voucher, soprattutto nel caso del loro consumo.

I prezzi degli alloggi sono espressi in euro (EUR).

I prezzi degli alloggi privati presentati sul sito web dell'agenzia sono solo a scopo informativo, i prezzi dipendono da struttura a struttura, l'agenzia si impegna a specificare e

ricapitolare il prezzo dei alloggi nell'offerta /prenotazione, dopo di che l'ospite conferma di essere d'accordo allo stesso con la conferma della prenotazione.

Il resto dell'importo viene pagato nella valuta nazionale valida.

L'Agenzia si riserva il diritto di modificare i prezzi pubblicati (in caso di variazione dei prezzi dell'alloggio da parte del fornitore del servizio o di variazione del tasso di cambio). Se la modifica avviene prima del pagamento anticipato e/o della conferma della prenotazione da parte dell'ospite, l'agenzia comunica all'ospite la variazione del prezzo.

Per gli ospiti che hanno pagato un anticipo per una determinata prenotazione, l'agenzia garantisce il prezzo dell'alloggio indicato nell'offerta/prenotazione in base al quale hanno pagato l'importo dell'anticipo.

Se dopo il pagamento anticipato si verifica una variazione del tasso di cambio della valuta contrattata o un aumento delle commissioni per determinati servizi che influiscono sul prezzo del viaggio che l'agenzia non poteva conoscere, l'agenzia ha il diritto di aumentare i prezzi. L'ospite ha il diritto di cancellare la prenotazione se l'aumento del prezzo è superiore al 10%. In tal caso, ha diritto alla restituzione dell'importo sinora pagato (al netto delle spese bancarie) senza diritto ad indennizzo.

Se più persone vengono all'unità di alloggio prenotata rispetto a quanto indicato nell'offerta / prenotazione o sul voucher, il fornitore di servizi può negare l'alloggio agli ospiti non annunciati o ha il diritto di richiedere un supplemento per gli ospiti non annunciati. Accettando l'offerta/prenotazione, l'ospite conferma di conoscere la descrizione e la capacità dell'unità abitativa.

4. CLASSIFICAZIONE E DESCRIZIONE DEI SERVIZI

Le unità abitative sono descritte secondo la categorizzazione ufficiale dell'istituzione competente e sulla base della conoscenza dello stato effettivo dell'alloggio al momento della pubblicazione. Gli standard di alloggio e altri servizi in luoghi e paesi diversi possono essere diversi e non comparabili.

Le informazioni che l'ospite riceve nel punto vendita non vincolano l'agenzia in misura maggiore rispetto alle informazioni pubblicate sul sito web www.sirene.hr e www.sirenetouristagency.beerent.com o nei materiali stampati dell'agenzia. Accettando l'offerta/prenotazione, l'ospite conferma di conoscere i dati rilevanti, le descrizioni e le immagini di ogni unità abitativa che l'agenzia invia con ogni offerta/prenotazione.

5. DIRITTO DELL'AGENZIA A MODIFICHE E CANCELLAZIONI

L'Agenzia può modificare o cancellare l'alloggio prenotato se prima o durante la vacanza si verificano circostanze straordinarie che non possono essere evitate o eliminate (Punto 1). L'alloggio prenotato può essere sostituito solo con l'approvazione dell'ospite e con un alloggio di categoria uguale o superiore al prezzo dell'alloggio quale l'ospite ha confermato per prenotazione. Se l'alloggio sostitutivo è possibile solo in una struttura di categoria superiore e ad un prezzo superiore del 15% rispetto al prezzo dell'alloggio prenotato, l'agenzia ha il diritto di addebitare la differenza di prezzo con l'approvazione dell'ospite. Se l'agenzia non è in grado di offrire una sostituzione, l'agenzia si riserva il diritto di cancellare la prenotazione con preavviso all'ospite almeno 7 giorni prima dell'inizio del soggiorno e garantisce il rimborso dell'intero importo pagato. Se non è in grado di offrire una sostituzione il giorno dell'inizio del soggiorno, l'agenzia cercherà di fornire all'ospite un altro alloggio tramite altre agenzie e garantisce il rimborso dell'intero importo pagato.

6. DIRITTO DELL'OSPITE A MODIFICHE E CANCELLAZIONI

Se l'ospite desidera modificare o cancellare la prenotazione dopo aver pagato l'anticipo o l'intero importo, deve farlo per iscritto (via e-mail, posta o fax). La modifica comprende la modifica del numero di persone o della data di inizio e/o fine del servizio entro e non oltre 30 giorni prima dell'inizio del servizio. Un cambio di unità abitativa e qualsiasi cambiamento entro 30 giorni prima dell'inizio della prenotazione e durante l'uso della prenotazione è considerato una cancellazione della prenotazione, a meno che l'agenzia non sia d'accordo con la stessa. Il primo cambio di prenotazione, se possibile senza costi aggiuntivi, sarà effettuato gratuitamente.

La conferma dell'offerta/prenotazione implica l'automatica accettazione delle presenti Condizioni Generali. L'ospite conferma di essere a conoscenza dell'obbligo dell'agenzia di garantire l'occupazione al fornitore di servizi/proprietario della struttura per l'intero periodo prenotato con il numero di persone prenotate dall'ospite o che l'agenzia è obbligata a pagare per l'intero periodo prenotato e numero di persone. L'alloggio prenotato dall'ospite nel frattempo non può essere offerto ad altri potenziali ospiti.

Nel caso in cui una modifica della prenotazione non sia possibile e l'ospite cancelli la prenotazione per questo motivo, si applicano le seguenti condizioni di cancellazione (se non diversamente specificato nell'offerta/prenotazione).

La data di ricezione della disdetta scritta o di mancata presentazione dell'ospite costituisce la base per il calcolo delle spese di annullamento.

La data di cancellazione è considerata la data di ricezione della comunicazione scritta di cancellazione e i costi sono addebitati come segue:

- per cancellazioni fino a 31 giorni prima dell'arrivo non vengono addebitate spese di cancellazione, da 30 giorni fino al giorno di arrivo vierra' addebitato il 100% del prezzo totale dell'alloggio indicato nell'offerta/prenotazione (tariffa flessibile)
- in caso di annullamento di una prenotazione dopo la conferma della prenotazione verrà addebitato il 30% della penale di annullamento, poi da 30 giorni fino al giorno di arrivo verrà addebitato il 70% del prezzo totale dell'alloggio indicato nell'offerta/prenotazione (tariffa standard)
- per l'annullamento di una prenotazione in caso di una prenotazione non rimborsabile cioè una prenotazione senza rimborso in qualsiasi momento dopo la conferma della prenotazione, verrà addebitato il 100% del prezzo totale dell'alloggio indicato nell'offerta/prenotazione (tariffa non rimborsabile)

Confermando la prenotazione, l'ospite si impegna a pagare il periodo e i servizi prenotati e accetta l'obbligo di pagamento in conformità con l'offerta / prenotazione.

Eccezioni: accorciare la durata del soggiorno prenotato durante il soggiorno è possibile gratuitamente solo in caso di forza maggiore (salvo l'articolo 1 e malattia più grave dell'ospite che significa ritorno urgente al luogo di residenza, morte nei parenti stretti , ecc. per cui deve esistere un documento che lo comprovi). Forza maggiore non comprende la riduzione del soggiorno per motivi di lavoro, salvo nel caso del articolo 1 nel luogo di residenza dell'ospite che l'ospite è tenuto a documentare. La riduzione giustificata del soggiorno può anche essere considerata a causa di reclami e deviazioni significativi dall'offerta / prenotazione e che non possono essere risolti in un tempo ragionevole sul posto - l'ospite si impegna a collaborare in buona misura con il fornitore di servizi o l'agenzia per eliminare eventuali obiezioni. L'Agenzia non risponde di eventuali possibili rumori e frastuoni durante la stagione estiva in prossimità della struttura ricettiva o di eventi nelle vicinanze alla destinazione e quali non rientrino nella categoria di forza maggiore o calamità naturali.

Se l'ospite cancella la prenotazione in tempo, nel rispetto delle scadenze, l'agenzia si impegna a restituire i fondi versati sul numero di conto indicato dall'ospite nel più breve tempo possibile (7 giorni lavorativi), al netto delle spese di bonifico e di cancellazione, salvo casi di forza maggiore e le eccezioni che l'ospite è tenuto a documentare, l'importo dei rimborsi viene ridotto solo per le spese bancarie.

7. OBBLIGHI DELL'AGENZIA

L'obbligo dell'agenzia è quello di curare in buona fede l'attuazione dei servizi, la scelta dei fornitori di servizi, di prendersi cura dei diritti e degli interessi dell'ospite in conformità con le buone consuetudini nel turismo. L'Agenzia adempie a tutti gli obblighi già elencati e secondo le modalità descritte, salvo circostanze eccezionali (Punto 1), quando agisce come descritto al Punto 5.

8. OBBLIGHI DELL'OSPITE

L'ospite è obbligato a:

- avere i documenti di viaggio corretti e ottenerli in tempo
- rispettare le normative doganali e valutarie della Repubblica di Croazia, ovvero del paese di destinazione e del paese attraverso il quale si passa o risiede
- all'arrivo a destinazione, al fornitore del servizio deve essere presentato un documento sul servizio del pagamento (il voucher dell'agenzia ricevuto via e-mail o posta)
- l'ospite deve verificare se ha bisogno di un visto per entrare nella Repubblica di Croazia e ottenerlo in tempo
- con la conferma della prenotazione, l'ospite si impegna a risarcire in loco, in caso di danni, l'eventuale danno arrecato al fornitore del servizio
- rispettare il regolamento condominiale nelle strutture ricettive e cooperare in buona fede con il fornitore di servizi, in caso di grave violazione del regolamento condominiale e di abbandono anticipato della struttura, su richiesta del fornitore di servizi, il servizio non esonera l'ospite dal pagamento dell'alloggio per l'intero periodo prenotato, accetto che il fornitore dei servizi consente all'ospite di non pagare l'intero periodo prenotato, ma trattandosi di un soggiorno realizzato fino a 3 notti (1,2 o 3 notti) il prezzo delle notti realizzate sarà aumentato del 30 % (supplemento per soggiorni più brevi).
- L'ospite si farà carico della responsabilità e dei costi sostenuti a causa del mancato rispetto delle regole.

9. BAGAGLI

L'agenzia non è responsabile per i bagagli che vengono distrutti, smarriti, danneggiati o rubati nella struttura ricettiva (si consiglia di noleggiare una cassaforte se esiste tale possibilità o di pagare un'assicurazione di viaggio che comprende l'assicurazione del bagaglio). Lo smarrimento o il furto del bagaglio viene denunciato al fornitore dei servizi, all'agenzia e alla Questura competente.

10. RISOLUZIONE DEI RECLAMI

Ogni ospite - titolare del contratto / prenotazione ha il diritto di lamentarsi del servizio contrattuale non eseguito. Se i servizi dell'offerta sono di scarsa qualità, l'ospite è obbligato a pubblicizzare immediatamente il servizio inadeguato il giorno dell'arrivo e informare l'agenzia via e-mail all'indirizzo info@sirene.hr o per telefono al +385 (0) 52 759 541.

L'ospite è obbligato a cooperare con il fornitore del servizio e con l'agenzia in buona fede per affrontare le cause del reclamo. Se l'ospite non è soddisfatto della situazione attuale sul posto e lascia la struttura e trova di sua iniziativa un'altra sistemazione, senza dare all'agenzia la possibilità di eliminare la causa della sua insoddisfazione, o di trovargli una sistemazione sostitutiva, tale ospite non può chiedere il rimborso o fare querela per danni, indipendentemente dal fatto che le sue ragioni fossero o meno giustificate. Inoltre, se l'ospite in loco accetta la soluzione del reclamo che corrisponde al servizio pagato, l'agenzia non accetterà il reclamo dell'ospite successivo né risponderà ad esso.

Se il problema non è stato risolto anche dopo l'intervento dell'agenzia, entro e non oltre 8 giorni dalla fine della prenotazione, l'ospite deve inviare un reclamo scritto, corredato di documenti giustificativi e fotografie comprovanti la base del reclamo via e-mail a info@sirene.hr o via posta al suo indirizzo. L'Agenzia prenderà in considerazione solo i reclami completamente documentati ricevuti entro 8 giorni dalla fine della prenotazione.

L'Agenzia è obbligata a emettere una decisione scritta su questo reclamo entro 15 giorni dal ricevimento del reclamo. L'Agenzia risolverà solo quei reclami accaduti nel luogo di riposo.

Per tutta la durata della procedura di transazione e per un massimo di 15 giorni dopo la presentazione del reclamo, il cliente rinuncia irrevocabilmente alla mediazione di qualsiasi altra persona, arbitrato UHPA o altra istituzione, oltre a fornire informazioni ai media. Anche in questo momento l'ospite rinuncia al diritto di citare in giudizio. La tariffa più alta per reclamo può raggiungere l'importo della parte pubblicizzata dei servizi e non può includere i servizi già utilizzati o l'intero importo dell'accordo. La legge sull'attività turistica esclude il diritto dell'acquirente al risarcimento.

L'Agenzia non può essere ritenuta responsabile per eventuali condizioni climatiche, pulizia e temperatura del mare nelle destinazioni e tutte le altre situazioni ed eventi simili che possono causare insoddisfazione dei clienti / viaggiatori, non direttamente correlati alla qualità dell'unità ricettiva prenotata (es. spiagge; traffico eccessivo, furto o danneggiamento di cose, ecc.).

Se il viaggiatore decide di prenotare da un'offerta speciale LAST MINUTE, allora accetta tutti i rischi di tale viaggio. Questi viaggi contengono fatti incerti che non possono essere influenzati dall'agenzia e il viaggiatore ha principalmente accettato un tale viaggio per un prezzo migliore, quindi il viaggiatore non ha il diritto di lamentarsi con l'agenzia.

Ciascuna parte ha la possibilità di sporgere denuncia ed esercitare i diritti sul link della piattaforma UE per la risoluzione delle controversie online. L'accesso è possibile sulla Piattaforma di risoluzione delle controversie online (ORS) o sul sito web <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage>

11. ASSICURAZIONE DI VIAGGIO

I prezzi del viaggio non includono il "pacchetto" dell'assicurazione di viaggio: assicurazione contro il rischio di infortunio e malattia da viaggio, assicurazione contro danni e smarrimento del bagaglio, nonché assicurazione sanitaria volontaria.

Con la sottoscrizione della prenotazione / contratto di viaggio, di cui le presenti Condizioni generali costituiscono parte integrante, si considera che ai passeggeri siano state offerte e consigliate le assicurazioni aggiuntive elencate nel paragrafo precedente. Nel caso in cui il viaggiatore richieda queste assicurazioni, possono essere contratte direttamente con uno degli assicuratori o con l'agenzia, dove l'agenzia funge solo da intermediario. Si consiglia di studiare attentamente i termini dell'assicurazione prima dell'acquisto.

12. CONDIZIONI GENERALI

Confermando la prenotazione/offerta, ovvero versando l'anticipo o l'intero importo della sistemazione, l'ospite accetta integralmente le presenti Condizioni generali.

13. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI E DEI DATI DELLA CARTA

L'Agenzia si impegna a non divulgare i dati personali ottenuti dall'ospite durante la prenotazione o la registrazione dell'ospite sul sito web www.sirene.hr e www.sirenetouristagency.beerent.com (nome, cognome, indirizzo, indirizzo e-mail, ecc.) ad altre persone, aziende o terzi. L'ospite accetta che l'agenzia utilizzi le sue informazioni di contatto (principalmente indirizzo e-mail) per inviare offerte speciali e newsletter. Su richiesta dell'ospite, l'agenzia si impegna a rimuovere immediatamente i suoi dati dall'elenco delle newsletter ed altro.

L'agenzia proteggerà i dati dei clienti, sia quelli personali che quelli della carta di credito. È severamente vietato memorizzare i dati della carta di credito se il commerciante non è certificato dagli standard PCI DSS L1 o L2.

L'immissione dei dati deve essere sempre protetta dalla crittografia SSL a 256 bit e il trasferimento stesso può avvenire solo tramite la crittografia TLS 1.2.

14. INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE E RACCOLTA DEI DATI PERSONALI E LORO UTILIZZO

L'Agenzia si impegna a fornire protezione dei dati personali dei clienti, raccogliendo solo i dati necessari e di base sui clienti / utenti che sono necessari per adempiere ai nostri obblighi; informa i clienti su come utilizzare i dati raccolti, offre regolarmente ai clienti una scelta sull'uso dei propri dati, inclusa la possibilità di decidere se rimuovere o meno il proprio nome dagli elenchi utilizzati per le campagne di marketing. Tutti i dati dell'utente sono rigorosamente conservati e sono disponibili solo per i dipendenti che hanno bisogno di questi dati per svolgere il proprio lavoro. Tutti i dipendenti dell'agenzia e i partner commerciali sono responsabili del rispetto dei principi di tutela della privacy.

Se i prezzi sono espressi in valuta estera sul sito web del punto vendita prima del pagamento, il prezzo finale può rimanere lo stesso o può essere convertito in Kuna e mostrato all'acquirente. In entrambi i casi è obbligatorio fornire una Dichiarazione di Conversione (adattata alla lingua, valuta e tasso di cambio della banca utilizzata).

Certamente, l'agenzia afferma che tutti i pagamenti saranno effettuati in valuta nazionale croata - Kuna. L'importo a cui verrà addebitato sulla carta di credito si ottiene convertendo il prezzo dal Euro in Kuna croata in base al tasso di cambio corrente della Banca nazionale croata. Quando si addebita la carta di credito, lo stesso importo viene convertito nella valuta locale al tasso di cambio dell'associazione della carta di credito. Come risultato di questa conversione, c'è la possibilità di una leggera differenza rispetto al prezzo originale indicato sul nostro sito web.

15. DISPOSIZIONI FINALI

Le presenti Condizioni generali di Viaggio costituiscono parte integrante del Contratto concluso dal ospite / viaggiatore con l'Agenzia. Eventuali deviazioni da questi Termini e Condizioni devono essere indicate accanto al testo del programma di viaggio. Pagando l'anticipo o l'intero importo della prenotazione l'ospite / il viaggiatore accetta integralmente il programma e le condizioni del viaggio.

L'ospite / Il Viaggiatore e l'Agenzia si adopereranno per risolvere di comune accordo eventuali controversie relative all'applicazione del presente Accordo, altrimenti saranno soggette alla decisione del tribunale municipale competente e la legge applicabile sarà la legge ufficiale croata.

Agenzia di viaggi SIRENE d.o.o. Savudrija

OIB 94212261995

CODICE ID: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Tel.: +38552759541 / Tel: +38552759790

E-mail: info@sirene.hr; booking@sirene.hr

Agenzia di viaggi SIRENE d.o.o. Savudrija

CODICE ID: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Conto bancario: HR562380006140011056 con Istarska banka Banka d.d. BIC - CODICE SWIFT: ISKBHR2X

Agenzia di viaggi Sirene d.o.o. Savudrija OIB: 94212261995 | MBS 0400890 | Via Belvedere 9, 52475 Savudrija, Croazia Iscritta al tribunale di Fiume | Capitale sociale 20.000,00 HRK | Membro del consiglio di amministrazione: Saša Kosanović IBAN HR562380006140011056 | SWIFT / CODICE ISKBHR2X presso IKB Umag d.d.

PRAVILA IN POSLOVNI POGOJI (SLO)

Informacije o prodajnem mestu:

SIRENE d.o.o., Ulica Belveder 9, 52475 Savudrija, Hrvaška

OIB: 94212261995

ID KODA: HR-B-52-040089490

Podjetje ustanovljeno: 10.08.1992.

Reg. kartuša št. 1-10259-00

EUID: HRSR.040089490

Statistična številka: 3972976

ID za DDV: HR94212261995

Pristojno sodišče: Gospodarsko sodišče v Pazinu

Kontaktne podatki: 0038552759541, 0038552759790, info@sirene.hr, booking@sirene.hr

1. VSEBINA SPLOŠNIH POGOJEV NASTANITVE

Potovalna agencija SIRENE d.o.o. (v nadaljnjem besedilu "Agencija") zagotavlja gostom nastanitvene storitve po podatkih, ki so dostopni na spletni strani www.sirene.hr in www.sirenetouristagency.beerent.com v skladu s potrjeno rezervacijo ali uradno ponudbo, razen v primeru bolezni ali smrti ponudnika storitev. ali njegova ožja družina; in izredne okoliščine, ki jih ni mogoče predvideti ali odpraviti, kot so naravni dogodki: potresi, poplave, požari, suše, vojne, stavke, teroristična dejanja, omejitve, ki jih izda država, mobilizacija, prepoved izstopa iz države in podobno.

Splošni pogoji storitve so sestavni del pogodbe med agencijo kot organizatorjem potovanja ali pooblaščenim posrednikom in potnikom, ki sprejme ponujeni in izbrani turistični aranžma. Vse navedeno v splošnih pogojih je zakonska obveznost tako za gosta kot za agencijo.

Splošni pogoji poslovanja so objavljeni na spletnih straneh agencije.

Agencija se zavezuje, da bo sprejela vse ukrepe z namenom točnega in kakovostnega obveščanja svojih uporabnikov. Vse informacije, podatke in fotografije v zvezi z namestitvenimi kapacitetami je agencija zbrala od končnega izvajalca storitev. Čeprav vse informacije preverja osebje agencije, agencija ne prevzema odgovornosti za napake, opustitve in zamude pri posodabljanju tega ali katerega koli drugega dela spleta.

2. REZERVACIJE IN PLAČILO

Povpraševanje in rezervacije nastanitve sprejemamo elektronsko, pisno ali osebno v pisarni agencije.

Ob potrditvi rezervacije gost v celoti sprejema te Splošne pogoje nastanitve. Povedano drugače, vse, kar je navedeno v teh splošnih pogojih, postane zakonska obveznost tako za gosta kot za agencijo. Agencija daje gostu na voljo vse pomembne informacije v zvezi s potovanjem in mu nudi paket turističnega zavarovanja in zavarovanje odpovedi potovanja v primeru domicilnih potnikov, državljanov Republike Hrvaške. V primeru tujih turistov je te police priporočljivo skleniti pri zavarovalnicah v državi prebivališča potnikov. Ob rezervaciji je gost dolžan posredovati podatke, ki jih zahteva postopek rezervacije. Stranka ima tehnična sredstva za identifikacijo in popravilo napačnega vnosa podatkov pred izpolnitvijo potrditve rezervacije. Pogodbena določila in splošni pogoji pogodb, sklenjenih v elektronski obliki, morajo biti strankam na voljo na način, da jih je mogoče shraniti, ponovno uporabiti in reproducirati.

Za potrditev rezervacije je potrebno plačati akontacijo glede na izbrani način plačila oziroma poslano ponudbo/rezervacijo. Preostanek zneska se plača najkasneje 30 dni pred pričetkom koriščenja nastanitvene storitve ali drugače, če je tako določeno s ponudbo/rezervacijo. Gost se ob ponudbi/rezervaciji seznanja z načinom plačila in s potrditvijo le-te potrditve rezervacije.

Načini plačila:

Gostje lahko potrdijo svoje rezervacije in plačajo z bančnim nakazilom na bančni račun agencije. Stroške banke pošiljatelja krije gost v celoti.

Podatki o bančnem nakazilu:

Plačnik: Ime, priimek in polni naslov nosilca rezervacije

Prejemnik: Potovalna agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

Banka upravičenca: Istarska Kreditna Banka Umag d.d.

IBAN: HR5623800061140011056

SWIFT: ISKBHR2X

Znesek: vnesite znesek glede na ponudbo/rezervacijo

Po prejemu vašega plačila boste po e-pošti prejeli potrdilo o avansnem plačilu.

Gostje lahko potrdijo in plačajo svoje rezervacije prek spletnega plačilnega sistema WSPay.

Potovalna agencija SIRENE d.o.o. Savudrija za spletno plačevanje uporablja sistem WSPay.

WSPay je varen sistem za spletno plačevanje, plačevanje v realnem času, kreditne in debetne kartice ter druge načine plačila. WSPay kupcu in trgovcu zagotavlja varno registracijo in prenos vnesenih podatkov o kartici, kar potrjuje potrdilo PCI DSS, ki ga ima WSPay. WSPay uporablja 256-bitno šifriranje SSL certifikata in kriptografski protokol TLS 1.2 kot najvišji nivo zaščite pri zapisovanju in prenosu podatkov.

WSPay kot izvajalec avtorizacije in zbiranja kreditnih kartic ravna z osebnimi podatki kot obdelovalec in obravnava osebne podatke v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov Evropskega parlamenta in Sveta št. 2016/679 ter strogimi pravili PCI DSS. L1 prenos podatkov.

WSPay uporablja 256-bitno šifriranje SSL certifikata in kriptografski protokol TLS 1.2 kot najvišji nivo zaščite pri zapisovanju in prenosu podatkov.

Varstvo osebnih podatkov je v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov Evropskega parlamenta in Sveta št. 2016/679-Uredba in izvajanjem Splošne uredbe o varstvu podatkov. Osebnimi podatki, ki se uporabljajo za namen avtorizacije in zbiranja, torej pri izvajanju obveznosti po pogodbi ali po pogodbi, se štejejo za zaupne podatke.

Za izvedbo pogodbe (pooblastila in plačila) so potrebni naslednji osebni podatki kupca:

- Ime in priimek
- E-naslov
- Telefon
- Naslov
- Lokacija
- Poštna številka
- Država
- Vrsta kartice
- Številka kartice
- Življenjska doba kartice
- Koda kartice CVV

WSPay teh osebnih podatkov ne obdeluje ali uporablja, razen za namene uveljavitve pogodbe o avtorizaciji in zbiranju.

WSPay jamči za izpolnjevanje vseh pogojev, ki jih določajo veljavni predpisi o varstvu osebnih podatkov za obdelovalce osebnih podatkov, predvsem pa izvajanje vseh potrebnih tehničnih, organizacijskih in varnostnih ukrepov, kar še posebej potrjuje certifikat PCI DSS L1.

3. CENA NAMESTITVENE ENOTE

V ceno namestitve je vključena osnovna namestitvena storitev, navedena v ponudbi/rezervaciji.

Posebne storitve niso vključene v ceno namestitve in jih gost plača posebej. Gost mora te storitve zahtevati ob rezervaciji. Zato gost plača vse storitve, ki niso navedene v ponudbi ali bonu, še posebej v primeru njihove porabe.

Cene nastanitve so izražene v evrih (EUR).

Cene zasebnih namestitev, predstavljene na spletni strani agencije, so informativne narave, cene so odvisne od objekta do objekta, agencija se zavezuje, da bo v ponudbi/rezervaciji ceno v zasebni namestitvi podrobno navedla in rekapitulirala, gost pa potrjuje, da se z ponudba enaka.

Preostanek zneska se plača na licu mesta v veljavni nacionalni valuti.

Agencija si pridržuje pravico do spremembe objavljenih cen (v primeru spremembe cen namestitve s strani ponudnika storitev ali spremembe tečaja). Če pride do spremembe pred plačilom akontacije in/ali potrditvijo rezervacije s strani gosta, agencija gosta obvesti o spremembi cene.

Za goste, ki so plačali akontacijo za posamezno rezervacijo, agencija jamči ceno namestitve, ki je navedena v ponudbi/rezervaciji, na podlagi katere so plačali znesek akontacije.

Če po plačilu akontacije pride do spremembe tečaja pogodbene valute ali zvišanja nadomestil za določene storitve, ki vplivajo na ceno potovanja, česar agencija ni mogla vedeti, ima agencija pravico do zvišanja cen. Gost ima pravico odpovedati rezervacijo, če je podražitev več kot 10%. V tem primeru je upravičen do vračila do sedaj plačanega zneska

(zmanjšanih bančnih stroškov) brez pravice do odškodnine.

Če v rezervirano namestitveno enoto pride več oseb, kot je navedeno v ponudbi ali na bonu, lahko ponudnik storitev zavrne namestitev nenajavljenim gostom ali pa ima pravico zahtevati doplačilo za nenapovedane goste. S sprejemom ponudbe/rezervacije gost potrjuje, da je seznanjen z opisom in zmožljivostjo namestitvene enote.

4. KATEGORIZACIJA IN OPIS STORITEV

Nastanitvene enote so opisane po uradni kategorizaciji pristojnega zavoda in na podlagi vpogleda v dejansko stanje nastanitve v času objave. Standardi nastanitve in drugih storitev v različnih krajih in državah so lahko različni in neprimerljivi.

Podatki, ki jih gost prejme na prodajnem mestu, agencije ne zavezujejo v večji meri kot podatki, objavljeni na spletni strani www.sirene.hr in www.sirenetouristagency.beerent.com ali v tiskovinah agencije. Gost s sprejemom ponudbe/rezervacije potrjuje, da je seznanjen z ustreznimi podatki, opisi in slikami posamezne namestitvene enote, ki jih agencija posreduje ob vsaki ponudbi/rezervaciji.

5. PRAVICA AGENCIJE DO SPREMEMBE IN ODPOVEDA

Agencija lahko spremeni ali odpove rezervirano namestitev, če pred ali med počitnicami nastopijo izredne okoliščine, ki se jim ni mogoče izogniti ali odpraviti (1. točka). Rezervirano namestitev je možno zamenjati le z soglasjem gosta in z namestitvijo iste ali višje kategorije in po ceni nastanitve, po kateri je gost potrdil rezervacijo. Če je nadomestna namestitvena enota le v objektu višje kategorije in po ceni 15 % višji od cene rezervirane namestitve, ima agencija pravico zaračunati razliko v ceni po predhodni odobritvi gosta. Če agencija ne more ponuditi zamenjave, si agencija pridržuje pravico odpovedati rezervacijo s predhodnim obvestilom gostu najmanj 7 dni pred začetkom uporabe storitve in jamči vračilo celotnega plačanega zneska. Če na dan koriščenja storitve ne more ponuditi zamenjave, bo agencija skušala gostu posredovati informacije o prenočiščih, ki jih agencija ne ponuja, in jamči vračilo celotnega plačanega zneska.

6. PRAVICA GOSTA DO SPREMEMBE IN ODPOVEDA

Če želi gost po plačilu akontacije ali celotnega zneska spremeniti ali odpovedati rezervacijo, mora to storiti pisno (po e-pošti, pošti ali faksu). Sprememba vključuje spremembo števila oseb oziroma datuma začetka in/ali konca uporabe storitve najkasneje 30 dni pred začetkom uporabe storitve. Sprememba namestitvene enote in vsaka sprememba v 30 dneh pred pričetkom rezervacije in v času koriščenja rezervacije se šteje za odpoved rezervacije, razen če se agencija s tem strinja. Prva sprememba rezervacije, če bo možno brez dodatnih stroškov, bo opravljena brezplačno.

Sprejem ponudbe/potrditev rezervacije pomeni avtomatski sprejem teh splošnih pogojev. Gost potrjuje, da je seznanjen z obveznostjo agencije, da jamči/jamči zasedenost ponudniku storitev/lastniku objekta za celotno rezervirano obdobje s številom oseb, ki jih je gost rezerviral ali da je agencija dolžna plačati celotno rezervirano obdobje in število ljudi. Namestitvene enote, ki jo je gost medtem rezerviral, ni bilo mogoče ponuditi morebitnim drugim gostom.

V primeru, da sprememba rezervacije ni mogoča in gost iz tega razloga odpove rezervacijo, veljajo naslednji pogoji odpovedi (če v ponudbi ni drugače določeno).

Osnova za obračun stroškov odpovedi je datum prejema pisne odpovedi ali neprihoda gosta.

Za datum odpovedi se šteje datum prejema pisnega obvestila o odpovedi, stroški pa se zaračunajo, kot sledi:

- za odpovedi do 31 dni pred prihodom se ne zaračunavajo odpovedi, od 30 dni do dneva prihoda se zaračuna 100% skupne cene namestitve navedene v ponudbi/rezervaciji (fleksibilna tarifa)
- za odpoved rezervacije po potrditvi rezervacije se zaračuna 30% odstoppine, a od 30 dni do dneva prihoda se zaračuna 70% skupne cene nastanitve navedene v ponudbi/rezervaciji (standardna tarifa)
- za odpoved rezervacije v primeru rezervacije brez možnosti vračila denarja ali rezervacije brez vračila denarja kadarkoli po potrditvi rezervacije, zaračunamo 100% celotne cene nastanitve, navedene v ponudbi/rezervaciji (non refundable tarifa)

Gost se s potrditvijo rezervacije strinja s plačilom celotnega rezerviranega termina in storitev ter se strinja z obveznostjo plačila s strani agencije ponudniku storitev celotnega obdobja rezervacije nastanitve v skladu s ponudbo. Izjeme: skrajšanje trajanja rezerviranega bivanja v času bivanja je možno brezplačno le v primeru višje sile (razen v 1. členu in hujše bolezni gosta, ki pomeni nujno vrnitev v kraj bivanja, smrt v ožji družini ali potrdilo)/višja sila ne vključuje skrajšanja bivanja iz poslovnih razlogov, razen v primerih, ki jih ureja 1. člen v kraju bivanja gosta, kar je gost dolžan dokumentirati. Za upravičeno skrajšanje bivanja se šteje tudi primer utemeljene reklamacije/bistvenega odstopanja od ponujenega, ki ga ni mogoče rešiti v razumnem roku na licu mesta - gost se zavezuje, da bo pri odpravljanju morebitnih ugovorov v dobrem obsegu sodeloval s ponudnikom storitve ali agencijo. Agencija ne odgovarja za morebitni sezonski hrup v bližini nastanitvenega objekta ali dogodke v bližini oziroma destinacije, na katere ni mogoče vplivati, a ki ne sodijo v kategorijo višje sile ali naravnih nesreč.

Če gost pravočasno odpove rezervacijo v skladu z zgoraj navedenimi roki, se agencija zavezuje, da bo vplačana sredstva v najkrajšem možnem času (7 delovnih dni) vrnila na številko računa, zmanjšano za stroške bančnih nakazila in odpovedi, razen v primeru višje sile in zgoraj navedenih izjem, ki jih je gost dolžan dokumentirati - potem se znesek vračila zniža le za bančne stroške.

7. OBVEZNOSTI AGENCIJE

Dolžnost agencije je v dobri veri skrbeti za izvajanje storitev, pa tudi za izbiro ponudnikov storitev, skrbeti za pravice in interese gosta v skladu z dobrimi običaji v turizmu. Agencija vse zgoraj navedene obveznosti izvaja v celoti in na opisan način, razen v izjemnih okoliščinah (1. točka), če ravna po 5. točki.

8. OBVEZNOSTI GOSTOV

Gost je dolžan:

- imeti pravilne potne dokumente in jih pravočasno pridobiti
- ravna v skladu s carinskimi in deviznimi predpisi Republike Hrvaške, torej namembne države in države, skozi katero prehaja ali prebiva
- ponudniku ob prihodu na cilj predložiti dokument o plačani storitvi (agencijski bon prejet po e-pošti ali pošti)
- gost mora preveriti, ali potrebuje vizum za vstop v Republiko Hrvaško in ga pravočasno pridobiti
- s potrditvijo rezervacije se gost zavezuje, da bo v primeru, da povzroči kakršno koli škodo, ponudniku storitev na licu mesta povrniti povzročeno škodo.
- spoštovati hišni red v nastanitvenih objektih in v dobri veri sodelovati s ponudniki storitev, v primeru hude kršitve hišnega reda in predčasne opustitve objekta na zahtevo ponudnika storitev gosta ne odvezuje plačila nastanitve stroški za celotno rezervirano obdobje se strinja, da gost ni dolžan plačati za celotno rezervirano obdobje, in gre za realizirano bivanje do 3 noči (1,2 ali 3 nočitev) cena realiziranih nočitev se poveča za 30 % (doplačilo za krajša bivanja).
- Gost nosi odgovornost in stroške, ki nastanejo zaradi neskladnosti.

9. PRTLJAGA

Agencija ne odgovarja za prtljago, ki je uničena, izgubljena, poškodovana ali ukradena v nastanitvenem objektu (priporočljivo je najeti sef, če obstaja taka možnost ali plačati potovalno zavarovanje, ki vključuje zavarovanje prtljage). Izgubo prtljage ali krajo prijaviti ponudniku nastanitve, agenciji in pristojni policijski postaji.

10. REŠEVANJE PRITOŽB

Vsak gost ima pravico do pritožbe zaradi neizvedene pogodbene storitve. Če so storitve iz ponudbe slabe kakovosti, je gost dolžan na dan prihoda nemudoma oglasiti neustrezno storitev in o tem obvestiti agencijo po e-pošti na info@sirene.hr ali po telefonu +385 (0) 52 759 541. Gost je dolžan v dobri veri sodelovati s storitvijo ponudnika in agencijo za odpravo vzrokov za reklamacijo. Če gost na kraju samem ni zadovoljen s trenutnim stanjem in na lastno pobudo zapusti objekt in poišče drugo namestitev, ne da bi agenciji dal možnost, da odpravi vzrok njegovega nezadovoljstva ali mu poišče nadomestno nastanitve, tak gost ne more zahtevati vračila ali tožbe za odškodnino, ne glede na to, ali so bili njegovi razlogi utemeljeni ali ne. Prav tako, če potnik na licu mesta sprejme ponujeno rešitev reklamacije, ki ustreza plačani storitvi, agencija naknadne potnikove reklamacije ne bo sprejela oziroma nanjo odgovorila.

Če težava tudi po posredovanju agencije ni bila odpravljena, mora potnik najkasneje v 8 dneh po zaključku rezervacije poslati pisno reklamacijo skupaj z dokazili in fotografijami, ki dokazujejo podlago reklamacije, po elektronski pošti na naslov info@sirene.hr ali po pošti na njen naslov. Agencija bo obravnavala samo v celoti dokumentirane reklamacije, prejete v 8 dneh po zaključku rezervacije.

Agencija je dolžna o tej pritožbi izdati pisno odločitev v 15 dneh od prejema pritožbe.

Medtem ko traja postopek poravnave, največ 15 dni po vložitvi pritožbe, se potnik nepreključno odpove posredovanju katere koli druge osebe, arbitražne UHPA ali druge institucije ter posredovanju informacij medijem. Tudi v tem času se gost odpoveduje pravici do tožbe. Najvišja pristojbina na reklamacijo lahko doseže višino oglaševanega dela storitev in ne sme vključevati že uporabljenih storitev ali celotnega zneska aranžmaja. Zakon o turistični dejavnosti izključuje pravico kupca do odškodnine.

Agencija ne prevzema odgovornosti za morebitne klimatske razmere, čistočo in temperaturo morja v destinacijah ter vse druge podobne situacije in dogodke, ki lahko povzročijo nezadovoljstvo gostov, ki niso neposredno povezani s kakovostjo rezervirane namestitvene enote (npr. slabo vreme, slabo vzdrževano). plaže, preveliki prometni zastoji, kraje ali

poškodovanje lastnine itd.).

Če se potnik odloči za rezervacijo iz posebne ponudbe LAST MINUTE, potem potnik prevzema vsa tveganja takšnega potovanja. Ta potovanja vsebujejo negotova dejstva, na katera agencija ne more vplivati, potnik pa je takšno potovanje v prvi vrsti sprejel za ugodnejšo ceno, zato se potnik nima pravice pritožiti agenciji.

Vsaka stranka ima možnost pritožbe in uveljavljanja pravic na povezavi platforme EU za spletno reševanje sporov. Dostop je možen na platformi za spletno reševanje sporov (ORS) ali na spletni strani <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage>

11. POTOVNO ZAVAROVANJE

Cene potovanj ne vključujejo »paketa« potovalnega zavarovanja: zavarovanja za nevarnost nesreče in boleznih s potovanja, zavarovanja za primer škode in izgube prtljage ter prostovoljnega zdravstvenega zavarovanja.

S podpisom Potovalne pogodbe, katere sestavni del so ti Pogoji, se šteje, da je potnikom ponujeno in priporočeno dodatno zavarovanje iz prejšnjega odstavka. V primeru, da potnik ta zavarovanja potrebuje, jih je mogoče skleniti neposredno pri eni od zavarovalnic ali pri agenciji, kjer agencija nastopa le kot posrednik. Priporočamo, da pred nakupom natančno preučite zavarovalne pogoje.

12. SPLOŠNI POGOJI

S potrditvijo rezervacije/ponudbe ali plačilom akontacije oziroma celotnega zneska aranžmaja gost v celoti sprejema te Splošne pogoje.

13. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV IN PODATKOV KARTIC

Agencija se zavezuje, da osebnih podatkov, pridobljenih od gosta med rezervacijo ali registracijo gosta na spletni strani www.sirene.hr in www.sirenetouristagency.beerent.com (ime, priimek, naslov, elektronski naslov ipd.), ne bo posredovala drugim osebam, podjetjem ali tretjim osebam. stranke. Gost se strinja, da agencija uporablja njegove kontaktne podatke (predvsem e-poštni naslov) za pošiljanje posebnih ponudb in novic. Na zahtevo gosta se agencija zavezuje, da bo njegove podatke nemudoma odstranila s seznama novic in drugih evidenc.

Agencija bo varovala podatke strank, tako osebne kot podatke o kartici. Shranjevanje podatkov o kartici je strogo prepovedano, če trgovec ni certificiran po standardih PCI DSS L1 ali L2.

Vnos podatkov mora biti vedno zaščiten s 256-bitnim šifriranjem SSL, sam prenos pa lahko poteka samo s šifriranjem TLS 1.2.

14. IZJAVA O VARSTVU IN ZBIRANJU OSEBNIH PODATKOV TER NJIHOVI UPORABI

Agencija se zavezuje, da bo zagotavljala varstvo osebnih podatkov strank s zbiranjem le potrebnih, osnovnih podatkov o strankah/uporabnikih, ki so nujni za izpolnjevanje naših obveznosti; obvešča stranke o uporabi zbranih podatkov, redno daje strankam izbiro glede uporabe njihovih podatkov, vključno z možnostjo odločitve, ali bodo svoje ime odstranili s seznamov, ki se uporabljajo za marketinške kampanje. Vsi uporabniški podatki se strogo hranijo in so na voljo samo zaposlenim, ki te podatke potrebujejo za svoje delo. Vsi zaposleni v agenciji in poslovni partnerji so odgovorni za spoštovanje načel zasebnosti.

Če so cene izražene v tuji valuti na spletni strani prodajnega mesta pred plačilom, lahko končna cena ostane enaka ali pa se preračuna v kune in pokaže kupcu. V obeh primerih je obvezno predložiti izpisek o konverziji (prilagojen jeziku, valuti in menjalnemu tečaju uporabljene banke).

Vsekakor agencija navaja, da bodo vsa plačila potekala v nacionalnoj hrvaški valuti - kuni. Znesek, za katerega bo vaša kreditna kartica bremenjena, se pridobi s pretvorbo cene v evrih v hrvaške kune po trenutnem tečaju Hrvaške narodne banke. Pri bremenitvi vaše kreditne kartice se isti znesek pretvori v vašo lokalno valuto po menjalnem tečaju združenja kreditnih kartic. Zaradi te konverzije obstaja možnost rahle razlike od prvotne cene, navedene na naši web strani.

15. KONČNE DOLOČBE

Ti Splošni pogoji potovanja so sestavni del pogodbe, ki jo gost / potnik sklene z agencijo. Odstopanja od teh Splošnih pogojev morajo biti navedena ob besedilu programa potovanja. S plačilom akontacije oziroma celotnega zneska rezervacije gost / potnik v celoti sprejema program in pogoje potovanja.

Gost / Potnik in Agencija si bosta morebitne spore v zvezi z uporabo te pogodbe prizadevala reševati sporazumno, sicer pa zanje odloča pristojno občinsko sodišče, veljavno pravo pa bo hrvaško pravo.

Potovalna agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

OIB 94212261995

ID KODA: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Tel.: +38552759541 / Tel: +38552759790

Elektronski naslov: info@sirene.hr; booking@sirene.hr

Potovalna agencija SIRENE d.o.o. Savudrija

ID KODA: HR-B-52-040089490 OIB: 94212261995

Žiro račun: HR5623800061140011056 pri Istarski banki Banka d.d. BIC - KODA SWIFT: ISKBHR2X

Potovalna agencija Sirene d.o.o. Savudrija OIB: 94212261995 | MBS 0400890 | Belveder 9, 52475 Savudrija, Hrvaška Registriran na trgu. sodišče na Reki | Osnovni kapital 20.000,00 HRK | Član uprave: Saša Kosanović IBAN HR5623800061140011056 | SWIFT / KODA ISKBHR2X pri IKB Umag d.d.